SOCIO 300

CAR – TRUCK - MOTORBIKE

Manuale operativo - User's Guide - Manuel de l'Utilisateur
Guía del Usuario - Benutzerhandbuch
Guía do Usuario - Εγχειρίδιο Χρήστη

Indice - Contents - Sommaire - Indice - Inhaltsverzeichnis
Indice - πίνακας

Sezione – Section – Section – Seccion – Abschnitt - SeçÃo - σελίδες

1

Manuale utente
User's guide
Manuel de l'utilisateur
Guia del usuario
Benutzerhandbuch
Guia do usuario
Εγχειρίδιο Χρήστη

Sezione – Section – Section – Seccion – Abschnitt - Seçao – Hoofdstuk - σελίδες

2

Contenuto della confezione - Valigia cavi e accessori
Packing contents - Case cables and accessories
Contenu de l'emballage - Valise cables et accessoires
Contenido Embalaje - Caja cables y accesorios
Verpackung Inhalt - Instrumenten-Koffer Zusatzkable und Zubehor
Συσκευασία - θήκη, καλώδιο και παρελκόμενο

Sezione – Section – Section – Seccion – Abschnitt - Seçao - Hoofdstuk - σελίδες

3

Dichiarazione di conformita'
Statement of conformity
Declaration de conformite'
Declaraciòn de conformidad
Eg-KonformitÄtserklÄrung
DeclaraçÃo de conformidade
Δήλωση πιστότητας ΕΚ

Rel 0.0

Cod. 1160625D-0

ATTENZIONE:
Questo Manuale può essere soggetto ad ulteriori modifiche ed aggiornamenti, in particolare per quello che riguarda le sezioni dedicate all'uso del software le possibili descrizioni relative ad esso. Questo è dovuto essenzialmente al regolare sviluppo di cui è soggetta la natura stessa del prodotto.
Consultare il Produttore o il rivenditore di Zona per ottenere la versione più aggiornata del Manuale.

ATTENTION:
This Manual could be subject to further changes and updates, in particular for what concerns the sections about the use of the software and of the possible descriptions related to it. This is essentially due to the regular development to which the nature of product itself is subject. Refer to Manufacturer or the Dealer/Zone Agent to obtain the updated version of the Manual.

ATTENTION :
Ce manuel peut être sujet à des modifications et mises à jours ultérieures, notamment en ce qui concerne les paragraphes traitant de l'utilisation du logiciel et les éventuelles descriptions qui y sont liées. Ces changements sont principalement dus à l'évolution normale à laquelle le produit lui-même est soumis. Consultez le constructeur ou son revendeur/représentant local pour obtenir une nouvelle version du manuel.

ATENCIÓN:
Pueden realizarse cambios y actualizaciones en este manual, especialmente en lo que respecta a las secciones sobre el uso del software y de las posibles descripciones relacionadas con él. Esto se debe fundamentalmente a que el producto, por su propia naturaleza, está en constante desarrollo. Póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor/agente de zona para obtener la versión actualizada del manual.

ACHTUNG:
Änderungen und Updates für diese Anleitung sind vorbehalten, insbesondere was die Abschnitte über die Anwendung der Software und die damit verbundenen möglichen Beschreibungen betrifft. Dies ist unumgänglich, da die Beschaffenheit des Produkts ständigen Entwicklungen unterliegt. Wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler/Vertreter, um die aktualisierte Version der Anleitung zu erhalten.

ATENÇÃO:
Este Manual poderá ser sujeito a futuras alterações e actualizações, particularmente no que concerne às secções relativas à utilização do software e das possíveis descrições a si relacionadas. Isto deve-se essencialmente ao desenvolvimento regular ao qual está sujeito o próprio produto, devido à sua natureza. Dirija-se ao Fabricante ou ao Comerciante/Agente Local para obter a versão actualizada do Manual.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Στο παρόν Εγχειρίδιο μπορεί να γίνουν περαιτέρω αλλαγές και ενημερώσεις, συγκεκριμένα όσον αφορά τα κεφάλαια που αναφέρονται στη χρήση του λογισμικού και των πιθανών περιγραφών που σχετίζονται με αυτό. Αυτό ουσιαστικά οφείλεται στην συνεχή εξέλιξη που το ίδιο το προϊόν υφίσταται λόγω της φύσης του. Απευθυνθείτε στον Κατασκευαστή ή τον Έμπορο/Αντιπρόσωπο για να προμηθευθείτε τη νεότερη έκδοση του Εγχειριδίου.

Cod. 1160625D-0

Cod. 1160625D-0

Português

Manual do Utilizador

1.1 PREFÁCIO AO MANUAL DE UTILIZADOR 3
1.1.1 Requisitos mínimos do PC 3
1.1.2 Actualização da base de dados 3
1.1.3 Símbolos e glossário de termos relacionados com segurança e avisos 4
1.1.4 Regras de segurança 4
1.2 OPERAÇÕES PRELIMINARES 7
1.2.1 Após recepção 7
1.2.2 Como obter a sua palavra-passe de utilizador 7
1.2.3 Número de identificação do produto 7
1.2.4 Manutenção e cuidado 7
1.2.5 Descrição do módulo de auto-diagnóstico 8
1.2.5.1 Especificações do hardware do módulo de auto-diagnóstico 8
1.2.5.2 Identificação do conector módulo de auto-diagnóstico 9
1.2.5.3 Fonte de alimentação 9
1.2.5.4 Luzes de aviso do módulo de auto-diagnóstico 10
1.3 INSTALAÇÃO DO PRODUTO 11
1.3.1 Instalação do software de auto-diagnóstico 11
1.3.2 Ligar o módulo de auto-diagnóstico ao seu PC 12
1.3.2.1 Ligação através de cabo de série USB 13
1.3.2.2 Ligação Bluetooth através do módulo USB TECNOMOTOR 13
1.3.2.3 Ligação Bluetooth através do dispositivo USB BT comercial. 14
1.3.2.4 Ligação através do dispositivo Bluetooth integrado no PC 14
1.3.2.5 'O Meu Computador' –Porta COM (Comunicação) 15
1.4 COMO ACTIVAR O SOFTWARE DE AUTO-DIAGNÓSTICO 16
1.5 COMO UTILIZAR O SOFTWARE DE AUTO-DIAGNÓSTICO 20
1.5.1 Chave para símbolos de comandos ou significados de ícones 20
1.5.2 Como utilizar o software de interface do utilizador 20
1.5.3 Menu principal 21
1.5.3.1 Página de 'Ambiente de trabalho '(Veículos, Motociclos e camiões) 22
1.5.3.2 Página de 'Ambiente de trabalho '(Veículos, Motociclos e Camiões) 25
1.5.3.3 Como utilizar a base de dados de veículos 26
1.5.3.3.1 Página de 'Informação técnica do veículo' 27
1.5.3.3.2 Página de 'Selecção do Sistema do Veículo' 28
1.5.3.3.3 Página de 'Autodiagnóstico ' 30
1.5.3.3.4 Diagnostico EOBD 34
1.5.3.3.5 Diagnostico XDEMO 36
1.5.3.3.6 Página do 'Teste de estrada' 37
1.5.4 Como utilizar o 'Módulo de marketing ' 40
1.5.4.1 Dados gerais 41
1.5.5 Como utilizar o Módulo de análise de gases 43
1.5.6 Como utilizar o Módulo de medição 43
1.5.7 Como utilizar o módulo de análise do sistema A/C 43
1.6 ANEXO 44
1.6.1 Informações acerca das condições de garantia 44
1.6.2 Guia para a instalação do SOCIO 300 e SOCIO Update (SOCIO 300 e SOCIO 700). 45
1.6.3 Resolução de problemas 51

REL 4.0

SOCIO 300

Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser reproduzida, no total ou em parte, sem o consentimento expresso do fabricante.
O fabricante reserva-se ao direito de rever ou fazer alterações a esta publicação sem aviso prévio.

Informação de direitos de autor

Microsoft e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation.

Todos os outros produtos e nomes de empresas presentes neste manual podem ser marcas registadas de outras entidades.

.

1.1 Prefácio ao Manual de Utilizador

Caro cliente, muito obrigado por escolher o nosso equipamento diagnóstico SOCIO 300, o qual irá permitir-lhe manter-se actualizado quanto a alterações nas tecnologias de veículos, motos e camiões em electrónica a bordo.
Leia este manual cuidadosamente e siga as indicações fornecidas no parágrafo referente às regras de segurança.

1.1.1 Requisitos mínimos do PC

O software deve ser instalado no PC contendo as especificações seguintes:
Processador: Pentium II ou superior.
Disco rígido: 10GB de espaço disponível.
Sistema operativo: Windows 98SE, 2000, XP, VISTA
Memória (RAM): 128 MB ou superior.
Porta USB 1.1 ou superior.
Acesso à Internet para actualizações.

1.1.2 Actualização da base de dados

É recomendável que actualize o software de diagnóstico que vem no cartão de memória todos os meses. Durante esta operação deverá introduzir a palavra-passe.

1.1.3 Símbolos e glossário de termos relacionados com segurança e avisos

Os símbolos seguintes são utilizados através do manual de instruções para sublinhar indicações ou informações importantes:

Aviso	Este símbolo é utilizado para chamar a sua atenção para operações em particular e para instruções relevantes.
Importante	Este símbolo está concebido para chamar a sua atenção para informações importantes.
Nota	Este símbolo é utilizado para sublinhar indicações úteis de como utilizar o produto.

1.1.4 Regras de segurança

Sinais e símbolos:

Os símbolos utilizados neste parágrafo têm os seguintes significados.

PERIGO: Erro ao aceder ou uso impróprio da informação identificada por este símbolo poderá resultar em danos graves ou morte.

AVISO: Erro ao aceder ou uso impróprio da informação identificada por este símbolo poderá resultar em danos graves pessoais e danos no equipamento.

ATENÇÃO: Erro ao aceder ou uso impróprio da informação identificada por este símbolo poderá resultar em operação do dispositivo e/ou software imprópria.

Precauções necessárias durante a operação/instalação:

PERIGO:

- **Condições anormais**: operação contínua quando o dispositivo tenha estado a produzir fumo ou odores anormais, poderá criar perigo de choque eléctrico. Desligue imediatamente a electricidade e contacte o centro de serviços.
- **Materiais estranhos e água**: se materiais estranhos (metal, água ou outros fluidos) entrarem no dispositivo, desligue imediatamente a electricidade e contacte o centro de serviços.
- **Choques e danos**: se o dispositivo estiver danificado, desligue-o da electricidade e contacte o centro de serviços.
- **Desmontagem**: nunca tente desmontar ou fazer alterações ao dispositivo, visto que isto pode resultar em risco de incêndio ou de choque eléctrico.
- **Disposição**: mantenha o dispositivo longe do calor, fumos de óleo ou vapor. Tais condições de ambiente podem criar risco de incêndio ou de choque eléctrico. Mantenha o dispositivo longe de fluidos e materiais inflamáveis voláteis. A não adequação poderá criar perigo de incêndio.

AVISO:

- **Disposição**: Não coloque o dispositivo em superfícies instáveis, prateleiras altas ou outras localizações instáveis ou a unidade poderá cair, levando a ferimentos e/ou danos.
- **Corpos estranhos**: Não insira quaisquer corpos estranhos nos conectores visto que esta atitude poderá levar à falha do dispositivo.
- **Manutenção**: Nunca utilize diluentes, cosméticos ou agentes voláteis para limpar o exterior do dispositivo. Limpe com um pano húmido com uma solução de água e detergente diluída.

AVISO:

- Para a manutenção de pacotes que contenham o equipamento e a relocalização do equipamento já instalado, as provisões dos Decretos-lei Italianos DDLL 626 de 19/9/94 e 242 de 19/3/96 aplicar-se-ão. Utilize ferramentas apropriadas para abrir o pacote.

AVISO:

- **Condições de utilização:** Este equipamento foi concebido e testado para assegurar uma operação segura. O utilizador deverá observar a informação e os avisos fornecidos neste manual para assegurar uma operação segura e para preservar as características de segurança do equipamento.

Não permita que pessoas não qualificadas operem o equipamento.
É da responsabilidade do dono a manutenção das etiquetas de aviso e placas limpas e legíveis.

Este manual está sujeito a alterações e actualizações.
Certifique-se que lê as instruções de actualização e personalização incluídas neste manual.
O manual está dividido em secções para uma maior facilidade de referência.
Instruções manuais, especialmente aquelas que dizem respeito à manutenção, devem ser apenas utilizadas por pessoal técnico especializado com bons conhecimentos de mecânica, electromecânica ou de operações de sistemas de uma unidade computorizada. O sistema foi concebido para facilitar operações e resolução de problemas, com um vasto leque de mensagens no ecrã que fornecem indicações detalhadas para ajudar em problemas localizados.

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de operar o equipamento.
Organize este manual e toda a literatura fornecida com o equipamento num ficheiro e mantenha-o junto da máquina onde os operadores possam ter acesso fácil.

Certifique-se que a instalação foi realizada de acordo com todos os padrões e regras aplicáveis.
Leia este manual cuidadosamente e aprenda a manusear o equipamento de maneira apropriada e segura.
Certifique-se que observa as regras de prevenção de acidentes aplicáveis aquando da operação e uso do equipamento.
Na eventualidade de alterações não autorizadas no equipamento, o fabricante não deve ser responsável por quaisquer danos ou incidentes resultantes. Por favor tenha em atenção que alterar ou remover os dispositivos de segurança é uma violação das regras de segurança do local de trabalho no país do utilizador.

1.2 Operações preliminares

1.2.1 Após recepção

Após boa recepção, verifique o pacote e os componentes do produto quanto a danos na presença do transportador. A responsabilidade por danos no transporte recai no agente de envio ou no transportador. Relate quaisquer danos, dando detalhes da natureza e severidade do dano no documento de envio e preencha uma queixa contra o agente de envio ou transportador.

1.2.2 Como obter a sua palavra-passe de utilizador

Peça a palavra-passe de utilizador da Tecnomotor, através da rede comercial TECNOMOTOR.
A palavra-passe irá ser utilizada durante a activação do equipamento (quando o verificador é ligado pela primeira vez) e durante a actualização do equipamento.

1.2.3 Número de identificação do produto

Uma etiqueta com o número de série do produto está colada no pacote. Este número de identificação é utilizado quando a devolução de garantia ou serviço são necessários.

1.2.4 Manutenção e cuidado

Por favor siga estas instruções para evitar o mau funcionamento ou uma falha inesperada:

- Não deixe cair ou bata no equipamento.
- Evite entornar fluidos no equipamento.
- Não utilize pilhas para além das que estão especificadas neste manual.
- Não se sirva do equipamento enquanto este está a operar.
- Não limpe o equipamento enquanto este está a operar.
- Mantenha o pacote para um manuseamento seguro.

1.2.5 Descrição do módulo de auto-diagnóstico

1.2.5.1 Especificações do hardware do módulo de auto-diagnóstico

Dimensões	Altura	30 mm
	Comprimento	115 mm
	Profundidade	140 mm
Fonte de alimentação:	8-36VDC (tomada de diagnóstico, adaptador principal de energia 230 VAC, cabo da bateria de 12 V)	
Toma de corrente:	150 mA (12Vdc)	
Peso total:	500 g	
Porta de série	Porta de série RS-232 de 9 pinos	
Porta Wireless	Bluetooth Classe I	

Protocolos de hardware de apoio:
Blink code, CAN ISO 11898, ISO 15765-4, K-L, ISO 9141-2, ISO 14230, SAE J1850 PWM, SAE J1850 VPW, ISO 11519-2, SAE J1708, SAE J2411, SAE J1939, RS485

1.2.5.2 Identificação do conector módulo de auto-diagnóstico

O módulo de auto-diagnóstico diz respeito às portas seguintes:

	Conector D de alta densidade de 26 pinos “Diagnóstico” para ligação ao veículo ECU.
	Conector sub-D de 9 pinos “Série” para ligação ao PC
	Conector de “Ligação” KYCON para alimentar o módulo onde a tomada de diagnóstico do veículo não necessita de energia eléctrica.

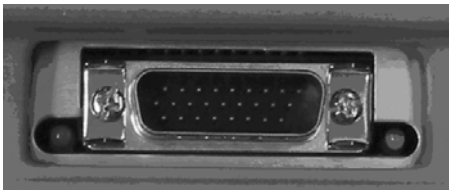
1.2.5.3 Fonte de alimentação

O módulo de auto-diagnóstico poderá ser alimentado através de uma das seguintes fontes utilizando o “conector da fonte de alimentação”:

- A tomada de diagnóstico se o sistema a ser diagnosticado puder alimentar o equipamento de diagnóstico (por exemplo, um sistema de veículo fornecido com o conector EOBD)
- O cabo de energia da bateria do veículo de 12V acessório (opção)
- O adaptador principal de energia de 220 V acessório (opção) (para carregar a bateria dentro da ferramenta – não para ser utilizado no diagnóstico do veículo)

A ligação à tomada de diagnóstico e possivelmente à bateria do veículo (tal como indicado no equipamento) é também necessária durante o diagnóstico para que a "referência base" seja tomada para todos os sinais. Isto é essencial para uma comunicação adequada com o veículo.

1.2.5.4 Luzes de aviso do módulo de auto-diagnóstico

(2)  (1)

O módulo de auto-diagnóstico tem duas luzes de aviso nas partes laterais do conector "diagnóstico" que indicam o estado operativo do módulo.

LED verde para indicação do estado (1).
Este LED indica o estado da operação do módulo de auto-diagnóstico:

- LED a piscar: o módulo de auto-diagnóstico está ligado e está actualmente a operar.
- LED parado: o módulo de auto-diagnóstico está ligado, mas não está actualmente a operar.

Quando for este o caso, remova a fonte de alimentação para o módulo, espere uns segundos e ligue-a de novo.

LED de três cores indica o estado de comunicação com o veículo ECU (2).
Este LED tem cores diferentes para indicar o estado de comunicação entre o sistema do veículo e o módulo de auto-diagnóstico:

- Vermelho em pausa depois de ligar o módulo: o módulo está à espera de ordens ou instruções do PC.
- Laranja /Verde piscando: o modulo BBAD esta tentando cargar o sistema seleccionado.
- Laranja: o módulo de auto-diagnóstico está a tentar estabelecer comunicação com o ECU do veículo; esta condição ocorre tipicamente depois da selecção do sistema, quando o procedimento de diagnóstico é iniciado.
- Verde: o módulo de auto-diagnóstico está a comunicar com o ECU e está a actualizar os parâmetros pedidos pelo software.
- Vermelho: a comunicação entre o veículo ECU e o módulo de auto-diagnóstico terminou ou nenhuma comunicação foi estabelecida.

1.3 Instalação do produto

Importante
Certifique-se que instalou o software SOCIO 300 e a drive USB contida no CD antes de ligar o conector USB ao PC. Ser-lhe-á pedido para instalar a drive USB em alguma altura durante a primera conexão do cabo USB.

Nota
Se as portas USB do seu PC não estão activas, por favor leia o manual de instruções do seu PC.

Nota
Se ocorrer algum problema durante a instalação ou operação do produto, por favor dirija-se à secção de resolução de problemas deste manual.

1.3.1 Instalação do software de auto-diagnóstico

A Retire o CD da bolsa.

B Inicie o seu PC, coloque o CD no leitor e feche o tabuleiro. Se a Reprodução Automática estiver activa no seu PC, irá iniciar a instalação automaticamente, caso contrário, poderá iniciar a instalação clicando duas vezes no ícone “setup.exe” na drive do leitor de CD.

C Espere que o programa de instalação apareça e siga as instruções que aparecem no ecrã.

D No final do processo de instalação, duas etiquetas SOCIO serão criadas no ambiente de trabalho do seu PC. A primeira é a etiqueta ‘SOCIO’ (Software de diagnóstico), a segunda é ‘SOCIO UPDATE’ (Software de actualização). Clique duas vezes na etiqueta para iniciar os programas.

Para una guia completa do modulo BBAD e do software de actualização, consulta cap. 1.6.2. Para instalar o software, necessita de 20-40 minutos.

1.3.2 Ligar o módulo de auto-diagnóstico ao seu PC

Aviso
Certifique-se que o equipamento está desligado antes de realizar as seguintes ligações.

O módulo de auto-diagnóstico pode estar ligado ao seu PC através do cabo de série USB ou através de uma ligação Bluetooth. O módulo de auto-diagnóstico diz respeito ao módulo Bluetooth integrado.

Ligação através de cabo USB		Ligue o conector de série do cabo de comunicação ao conector de série do módulo de auto-diagnóstico (BBAD). Se o conector foi inserido correctamente, irá ouvir o clipe de retenção a entrar no lugar, indicando que o conector está bloqueado no local correspondente. Para remover o conector, carregue na aba lateral e puxe.
		Ligue o conector USB do cabo de comunicação a uma porta USB do seu PC. Para completar correctamente o processo de instalação da USB-AD, tenha em atenção a secção 1.3.2.1.
Ligação Bluetooth		A. Ligação Bluetooth através do módulo USB BT TECNOMOTOR no seu PC. (Para completar a instalação, tenha em atenção a secção 1.3.2.2). B. Ligação Bluetooth através do dispositivo USB BT comercial. (Para completar a instalação, tenha em atenção a secção 1.3.2.3). C. Ligação Bluetooth através do módulo BT integrado no seu PC. (Para completar a instalação, tenha em atenção a secção 1.3.2.4).

1.3.2.1 Ligação através de cabo de série USB

1. Insira o cabo de série USB numa das portas USB no seu PC.
2. O sistema operativo Windows irá iniciar um processo automático de instalação da drive necessária para utilizar este cabo. Quando necessário, escreva o nome da pasta onde a drive está guardada C:\Tecno\Drivers_usb-ad e depois complete a instalação (será necessário repetir esta operação duas vezes).
3. Depois de instalar a drive, vá a 'O Meu Computador' (ver capítulo 1.3.2.5) e veja qual o número da porta COM para a qual o cabo USB foi destinado (exemplo: Porta de série USB COM 1). Terá que introduzir o número correcto da porta COM na configuração do programa (ver capítulo 1.4).

NOTA: Se não conseguir instalar a drive, por favor contacte um centro de serviços.

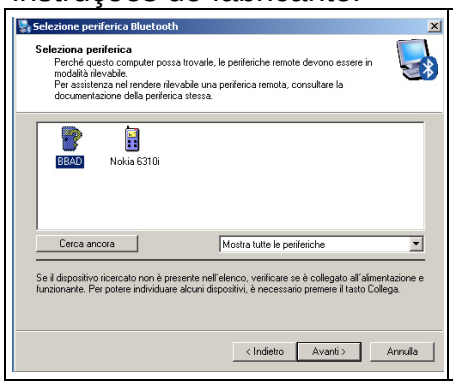
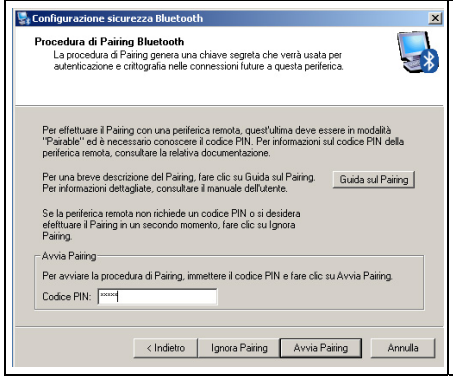
1.3.2.2 Ligação Bluetooth através do módulo USB TECNOMOTOR

1. Insira o módulo Bluetooth TECNOMOTOR numa das portas USB no seu PC.
2. O sistema operativo Windows irá iniciar um processo automático de instalação da drive necessária para utilizar este cabo. Quando necessário, escreva o nome da pasta onde a drive está guardada C:\Tecno\Drivers_usb-ad e depois complete a instalação (será necessário repetir esta operação duas vezes).
3. Depois de instalar a drive, vá a 'O Meu Computador' (ver capítulo 1.3.2.5) e veja qual o número da porta COM para a qual o cabo USB foi destinado (exemplo: Porta de série USB COM 1). Terá que introduzir o número correcto da porta COM na configuração do programa (ver capítulo 1.4).

NOTA: Se não conseguir instalar a drive, por favor contacte um centro de serviços.

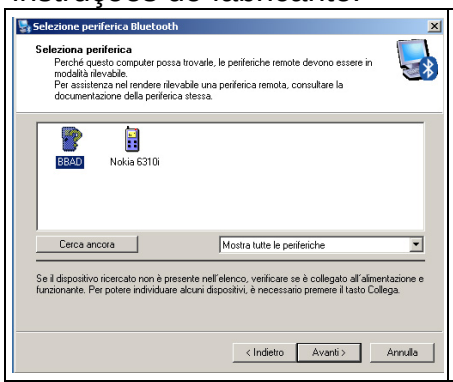
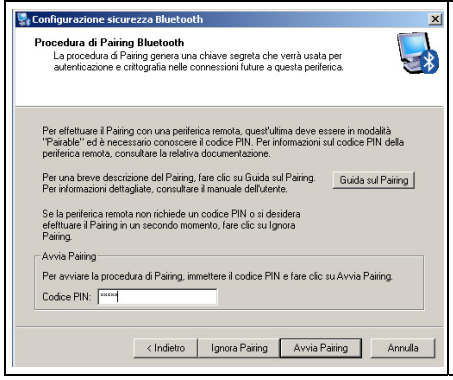
1.3.2.3 Ligação Bluetooth através do dispositivo USB BT comercial.

Para a instalação correcta dos dispositivos BT comerciais , tenha em conta as instruções do fabricante.

	Operações preliminares para instalação do dispositivo Bluetooth • Instale correctamente o dispositivo BT comercial no seu PC seguindo as instruções do fabricante; • Insira uma porta de série BT (porta COM); • Insira o módulo BT de série no módulo de auto-diagnóstico e ligue-o. Depois de abrir o programa do BT comercial pesquise os periféricos BT. Seleccione o dispositivo **'Módulo BBAD '**.
	Uma vez que o módulo de auto-diagnóstico BBAD tenha sido encontrado, ser-lhe-á pedido para introduzir o "Código PIN". Escreva **"TECNO"** e inicie a operação de emparelhamento. Depois de instalar o dispositivo Bluetooth, vá a '**O Meu Computador**' (ver capítulo 1.3.2.5) e veja qual o número da porta COM para a qual a ligação Bluetooth foi destinada (exemplo: Porta de comunicação Bluetooth COM 1). Terá que introduzir o número correcto da porta COM na configuração do programa (ver capítulo 1.4).

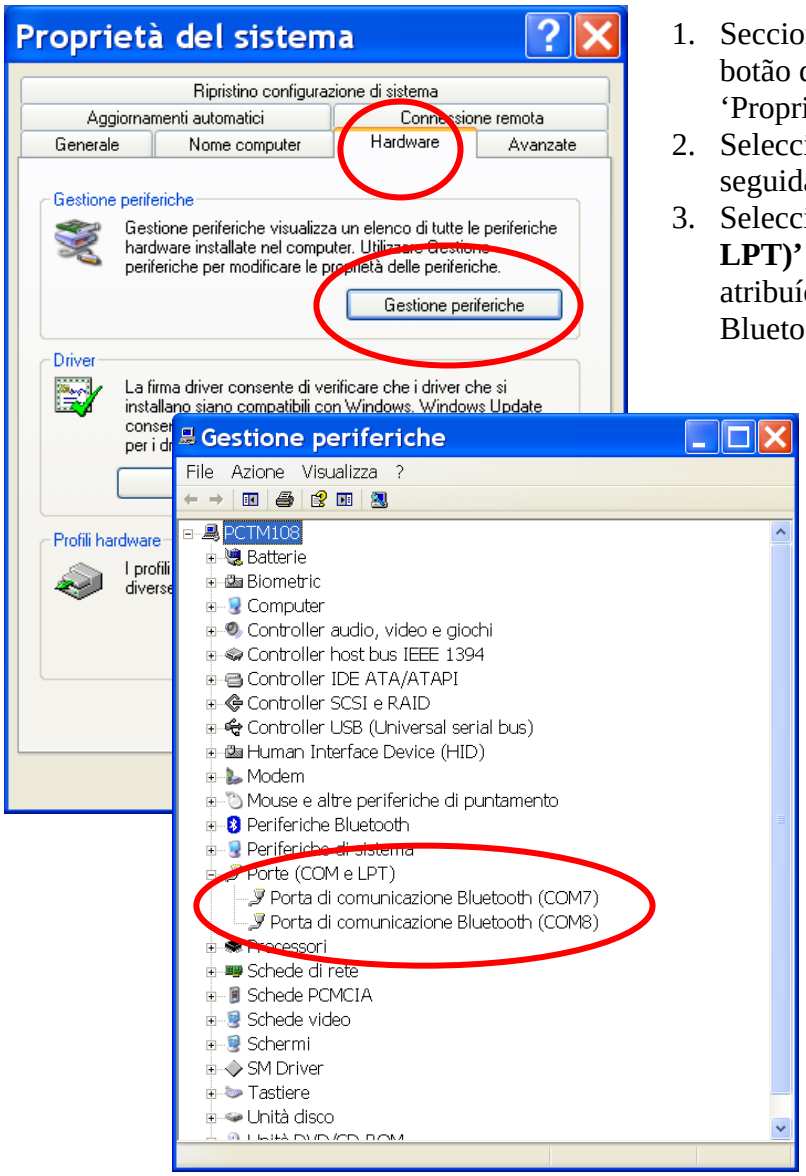
1.3.2.4 Ligação através do dispositivo Bluetooth integrado no PC

Para a instalação correcta dos dispositivos BT comerciais , tenha em conta as instruções do fabricante.

	Operações preliminares para instalação do dispositivo Bluetooth Utilize o módulo Bluetooth integrado no seu PC e realize uma busca automática por periféricos BT. Seleccione o dispositivo **'Módulo BBAD '**.
	Depois de encontrar o **'Módulo BBAD '** irá ser-lhe pedido para introduzir o **"Código PIN".** Escreva **"TECNO"** e inicie a operação de emparelhamento. Depois de instalar o dispositivo Bluetooth, vá a '**O Meu Computador**' (ver capítulo 1.3.2.5) e veja qual o número da porta COM para a qual a ligação Bluetooth foi destinada (exemplo: Porta de comunicação BT COM 1). Terá que introduzir o número correcto da porta COM na configuração do programa (ver capítulo 1.4).

1.3.2.5 'O Meu Computador' –Porta COM (Comunicação)

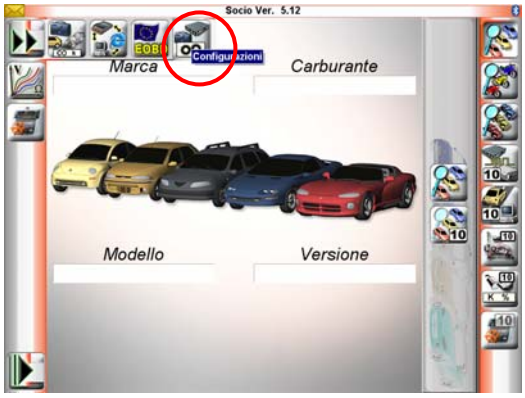
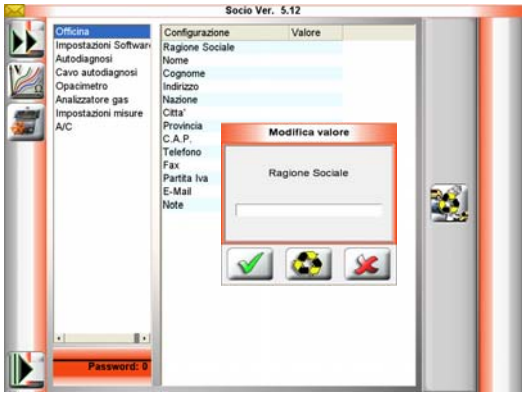
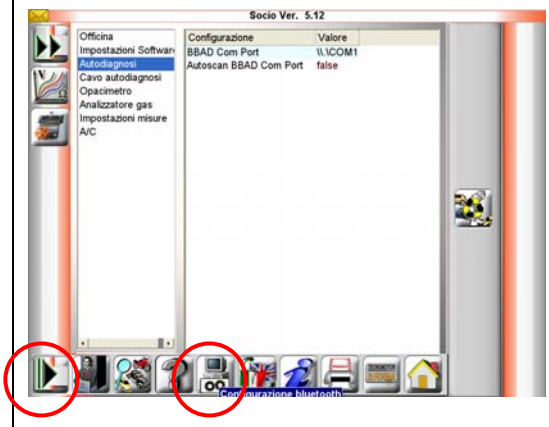
Para saber qual o tipo de porta COM (comunicação) é que o sistema Windows designou para o meio de comunicação a ligar ao seu PC ao módulo de auto-diagnóstico (Cabo USB ou Bluetooth), tenha em atenção as instruções seguintes:

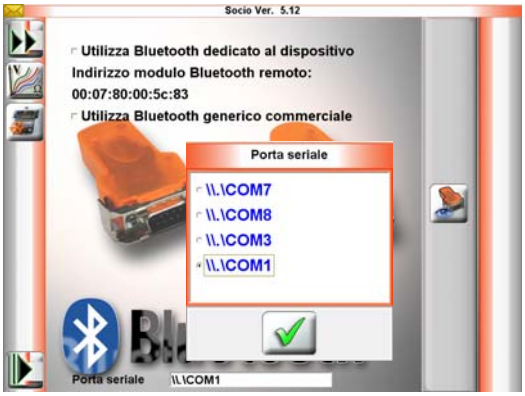


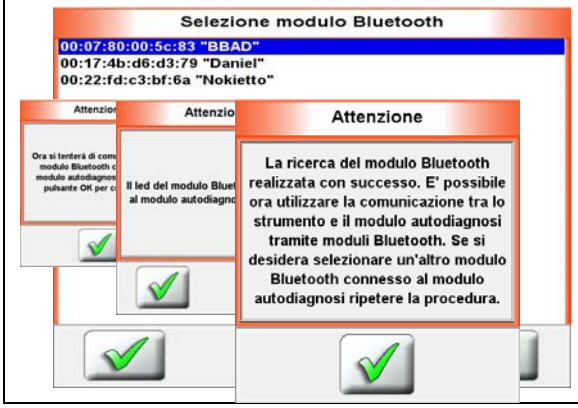
1. Seccione **'O Meu Computador'** com o botão direito do rato e seleccione a opção 'Propriedades do SO'.
2. Seleccione a opção **'Hardware'** e, em seguida, a opção **'Gestor de Dispositivos'**.
3. Seleccione a opção **'Portas (COM e LPT)'** e verifique qual a porta COM atribuída ao cabo USB ou ao dispositivo Bluetooth.

1.4 Como activar o software de Auto-diagnóstico

	Para executar o software de auto-diagnóstico SOCIO 300 clique duas vezes na etiqueta 'SOCIO PC ' no ambiente de trabalho do PC.
	Seleccione a língua do interface do utilizador e confirme. Seleccione uma das base de dados (Veículos, Motociclos e camiões).
	Seleccione uma das seguintes opções: 1. No caso de palavra-passe com 26 dígitos. 2. No caso de palavra-passe com 12 dígitos 3. Para o caso da palavra-passe não ter sido fornecido e o utilizador está disposto a testar o produto durante 30 dias. Confirme com a tecla: ou cancele com a tecla:
	Introduza a palavra-passe respeitante ao número de série do módulo BBAD (ver capítulo. 1.2.2). Confirme com a tecla: ou cancele com a tecla:

	Seleccione ‘Configurações ’.
	Seleccione ‘Oficina‘ e preencha os registos de detalhes do cliente. Coloque o ponteiro e seleccione cada registo de configuração clicando duas vezes sobre o mesmo. Confirme com a tecla: ou cancele com a tecla:
	Seleccione ‘Autodiagnóstico ‘ e clique duas vezes na opção ‘BBAD COM Port ‘. Introduza o número da porta COM correcto (ver capítulo. 1.3.2.5). Confirme com a tecla: ou cancele com a tecla:
	Para o caso da comunicação entre o Módulo BBAD e o PC ser uma ligação Bluetooth sem fios, seleccione o menu ‘Configuração Bluetooth ‘como indicado na parte lateral esquerda. Prossiga com as seguintes instruções.

	Apenas para ligação Bluetooth sem fios. Coloque o indicador e seleccione uma das duas opções listadas, no caso do utilizador pedir um Módulo TECNOMOTOR BT ou um dispositivo BT genérico comercial.
	Seleccione o número da porta COM correcto (ver capítulo. 1.3.2.5). Confirme com a tecla:
	Ligue o dispositivo de série TECNOMOTOR BT ao Módulo BBAD e ligue-o (ver capítulo. 1.2.5.3).
	Clique duas vezes na opção mostrada na parte lateral esquerda para pesquisar o dispositivo de série TECNOMOTOR BT e completar o ‘emparelhamento ‘ entre o dispositivo e o PC.



Durante o procedimento de ‘emparelhamento ‘ BT´, seleccione o dispositivo com o nome ‘BBAD ‘ e confirme.
Leia todas as mensagens mostradas no ecrã e confirme para continuar o procedimento.

Confirme com a tecla:

Importante
Se a palavra-passe não for introduzida de forma correcta, não será possível utilizar as funções de ‘Diagnóstico ‘. Se o utilizador pretender a uma versão DEMO , seleccione a opção ‘Teste 30 dias ‘quando o software pedir para introduzir a palavra-passe pela primeira vez (ver capítulo. 1.4).

Importante
Uma vez realizada a activação do produto (ver capítulo 1.4) ou depois da actualização do mesmo, o software SOCIO 300 tem que funcionar apenas com o módulo BBAD juntamente com o número de série para o qual a palavra-passe foi criada.

1.5 Como utilizar o software de Auto-diagnóstico

1.5.1 Chave para símbolos de comandos ou significados de ícones

A tabela seguinte mostra a lista de ícones do programa e uma breve descrição das suas funções relativas.

Nota
Enquanto opera este programa no seu PC, poderá ver o comando relativo a cada ícone utilizando o rato para mover o ponteiro para cima do mesmo ícone. A dica da ferramenta com a descrição completa do comando a ser mostrado.

1.5.2 Como utilizar o software de interface do utilizador

O software é uma aplicação para o Windows. Para seleccionar as etiquetas, é necessário seleccioná-las e clicar duas vezes nas mesmas. Depois disto, poderá ter outras etiquetas ou poderá executar a função da etiqueta seleccionada.
Durante a utilização do software, irá receber mensagens de aviso ou irão ser necessárias janelas para confirmar ou abortar a função.
Irá ter janelas onde irá ser mostrada uma lista de nomes ou referências (lista de veículos, lista de parâmetros de sistemas de veículo, etc.). De modo a seleccionar apenas um nome ou referência, irá ser necessário seleccionar a etiqueta e clicar duas vezes na mesma. Do lado direito deste tipo de janela, é mostrada uma ´barra de deslocamento de navegação` para ter acesso à lista completa.

Importante
Durante a utilização do software, especialmente durante a activação e configuração de componentes, é obrigatório ler na totalidade todas as mensagens de aviso antes de continuar.
Estas mensagens irão ser mostradas no ecrã.

1.5.3 Menu principal

Etiquetas de ambiente de trabalho NOTA: Estes ambientes de trabalho necessitam de diferentes palavras-passe (tenha em conta a rede comercial).	Fornece selecção do ambiente de trabalho (Veículos, Motociclos, Camiões)	
Análise Climatizador	Fornece acesso ao módulo de análise de ar-condicionado (se presente).	
Análise Gases	Permite aceder ao ambiente de análise das emissões (se presente).	
Medidas eléctricas	Permite aceder ao módulo de medidas (se presente).	
Configuração Bluetooth. Configurações	Fornece a configuração dos parâmetros de interface do utilizador.	
Selecção Idiomas	Fornece a selecção de língua de interface do utilizador.	
Apagar Tester	Guarda as configurações e inicia o procedimento de fecho correcto.	

1.5.3.1 Página de 'Ambiente de trabalho '(Veículos, Motociclos e camiões)

Nos exemplos seguintes, foi seleccionado o ambiente de trabalho do veículo. Os outros são exactamente os mesmos mas a base de dados é a dedicada ao ambiente seleccionado.

Cambio ambiente de trabalho	Permite aceder ao menu de funções genéricas.	
Análise Gases	Permite aceder ao ambiente de análise das emissões (se presente).	
Service	Predisposição para o download directo das actualizações.	
Diagnóstico EOBD	Fornece um diagnóstico EOBD . O veículo deve ser suportado pelo Protocolo EOBD padrão. Para continuar com um diagnóstico EOBD é obrigatório que o veículo seja suportado pelo protocolo EOBD padrão. Não é necessário seleccionar um formulário de fábrica específico da base de dados do veículo, tem apenas que seleccionar a etiqueta EOBD e ligar o cabo EODB entre o veículo e o módulo BBAD	
Configurações	Fornece a configuração dos parâmetros de interface do utilizador.	
Medidas eléctricas	Permite aceder ao módulo de medidas (se presente).	
Análise Climatizador	Fornece acesso ao modulo de análise de ar-condicionado (se presente).	

Activa o menu de funcionalidades genéricas	Fornece a selecção do ambiente de trabalho.	
Módulo Marketing	Permite o acesso à área de gestão dos clientes e dos veículos deles	
Escolha veiculo	Permite-lhe seleccionar o veículo introduzindo o fabricante, o combustível, o modelo e a versão.	
Help on-line	Permite consultar em qualquer momento a ajuda em linha (se presente).	
Configuração Bluetooth	Permite personalizar as configurações hardware do display (Poupar bateria, luminosidade do display, stand by, configuração Bluetooth etc.)	
Selecção Idioma	Fornece a selecção da língua de diagnóstico.	
About	Produto HW e versão SW .	
Imprimir ecrã	Envia documentos para uma impressora.	
Tecnomotor informa	Escola TECNOMOTOR – Informação básica de sistemas	
Fechar interface	O actual ambiente de trabalho está a ser fechado e o software devolvido ao menu principal.	

Selecção viatura	Fornece a selecção do veículo indicando o fabricante, o combustível, o modelo e a versão.	
Ultimas 10 viaturas	Fornece a selecção de um veículo através dos últimos 10 veículos seleccionados.	
Automóveis	Fornece a selecção da base de dados do veículo.	
Motocicletas	Fornece a selecção da base de dados de motociclos incluída no ambiente de veículos.	
Camião	Fornece a selecção da base de dados de camiões incluída no ambiente de veículos.	
Últimos 10 Diagnósticos	Fornece um teste diagnóstico dos últimos 10 testes diagnóstico realizados.	
Últimos 10 Road Test	Fornece um teste diagnóstico dos últimos 10 testes de estrada realizados.	
Ultimas 10 provas Diesel	Fornece a selecção da análise de gases de gasóleo das últimas 10 análises realizadas.	
Ultimas 10 provas Gases	Fornece a selecção da análise de gases de gasolina das últimas 10 análises realizadas.	
Últimos 10 Diagnóstico do Climatizador	Fornece uma selecção do diagnóstico A/C das últimas 10 análises realizadas.	

De modo a utilizar a base de dados de camiões e motociclos na totalidade é obrigatório obter duas novas palavras-passe, tal como indicado no capítulo. 1.5.3 (reencaminhe o pedido para a rede comercial da TECNOMOTOR).

1.5.3.2 Página de 'Ambiente de trabalho '(Veículos, Motociclos e Camiões)

Para a selecção de veículo siga as instruções.

Depois da selecção de veículo, o software adiciona mais duas etiquetas (ver lado direito).

Cambio ambiente de trabalho	Permite aceder ao menu de funções genéricas	
Análise Gases	Permite aceder ao ambiente de análise das emissões	
Service	Predisposição para o download directo das actualizações	
Diagnóstico EOBD	Permite realizar o diagnóstico do veículo sem selecção directa. É necessário que o módulo de autodiagnóstico esteja introduzido no display e que esteja conectado com o cabo EOBD	
Configurações	Fornece a configuração dos parâmetros de interface do utilizador.	
Medidas eléctricas	Permite aceder ao módulo de medidas (se presente)	
Análise Climatizador	Fornece acesso ao modulo de análise de ar-condicionado (se presente).	
Informações técnicas da viatura	Fornece a exibição da informação técnica possível do veículo.	
Selecção sistema viatura	Fornece a selecção do sistema ou produtor do sistema do veículo (Motor electrónico, ABS, AIRBAG, Painel de instrumentos, etc.).	

1.5.3.3 Como utilizar a base de dados de veículos

Depois de entrar no ambiente de gestão de diagnóstico, pode seleccionar um veículo através de selecção progressiva de produção, combustível, modelo e versão.
Coloque o cursor do PC nas quatro janelas e faça a opção correcta.

Aviso
Antes de ligar o conector de diagnóstico ao sistema do veículo, certifique-se que o código do cabo é o mesmo que o indicado pelo software aquando da selecção da unidade de controlo ou ECU a ser diagnosticado.

Aviso:
Ligue previamente o cabo diagnóstico ao Módulo BBAD e depois ao veículo.

Aviso:
Para um diagnóstico correcto do veículo, todas as especificações do sistema a ser diagnosticado devem ser seleccionadas correctamente.

Aviso:
O estado de comunicação com ECU é continuamente relatado por um símbolo gráfico especial

Aviso:
Quando houver erros armazenados no ECU, o símbolo gráfico correspondente é ligado

Selecção de veículo		1. Coloque o cursor na realização de registo e clique duas vezes. 2. Seleccione o veículo desejado e confirme com a tecla: Para cancelar seleccione a tecla:
Selecção de veículo		2 Faça a mesma operação seleccionando os registos restantes: ‘Combustível’ ‘Modelo’ ‘Versão’

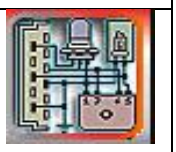
1.5.3.3.1 Página de 'Informação técnica do veículo'

Depois da selecção da 'Informação técnica do veículo ', o software irá mostrar as seguintes etiquetas.

Informações técnicas da viatura	Fornece a exibição da informação técnica possível do veículo.	
Dados gerais	Permite aceder às informações técnicas gerais do veículo seleccionado	
Manutenção ordinária	Permite consultar a lista das operações de manutenção de rotina, prescritas com base na distância percorrida	
Distribuição	A secção disponibiliza todas as instruções necessárias para substituir as correias de distribuição. O trabalho é facilitado por descrições e exemplos gráficos que orientam o utilizador na realização das várias operações	
Esquemas eléctricos genéricos	Permite ver os esquemas eléctricos e a descrição dos componentes do veículo seleccionado	
Defeitos frequentes	Permite verificar um defeito conhecido e detectado para o veículo que está a ser examinado	

1.5.3.3.2 Página de 'Selecção do Sistema do Veículo'

Depois da selecção da 'Informação técnica do veículo ', o software irá mostrar as seguintes etiquetas.

Selecção sistema viatura	Permite-lhe seleccionar a parte do veículo a ser diagnosticada.	
Autodiagnòstico	Permite a transferência da parte seleccionada e active a comunicação com o veículo ECU.	
Road Test	Permite efectuar o diagnóstico e medir os parâmetros/estados durante um teste em estrada. É dada a possibilidade de registar em cartão o andamento de 4 parâmetros em função do tempo	
Informações técnicas de instalação	Permite seleccionar o esquema eléctrico do sistema a submeter ao diagnóstico.O esquema é interactivo e, portanto, fazendo clique sobre os vários componentes, o utilizador pode ver as relativas informações técnicas, o desenho e a posição no esquema	
Selecção sistema	Permite-lhe alterar o esquema do veículo.	
Esquema conexões	Fornece visualização do tipo de cabo de diagnóstico e das ligações a ser utilizadas com o veículo seleccionado.	

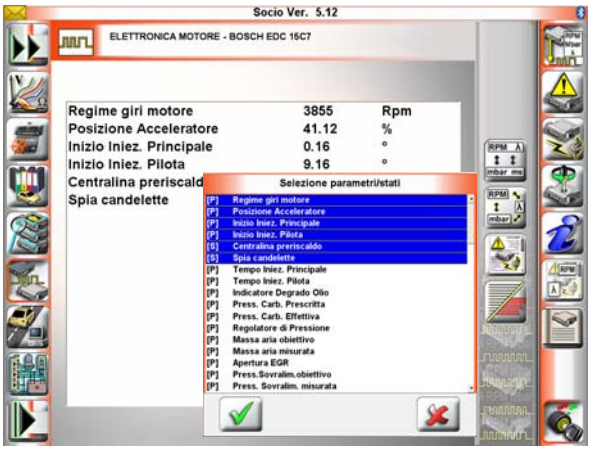
Seleccção da versão e modelo		1. Seleccione o esquema desejado e confirme com a tecla: Para cancelar seleccione a tecla: 2. Seleccione a versão do esquema (utilize as teclas acima mencionadas para confirmar ou cancelar).
Localização do conector diagnóstico		3. A página mostrada na parte lateral esquerda fornece informações acerca da localização do conector de diagnóstico do veículo. Se o utilizador pedir para saber o tipo de cabo diagnóstico, seleccione a etiqueta ‘diagrama de conexão ‘.
Diagrama de conexão		3 Verifique o ‘diagrama de conexão` e ligue o cabo de diagnóstico correcto ao BBAD antes e depois ao veículo.

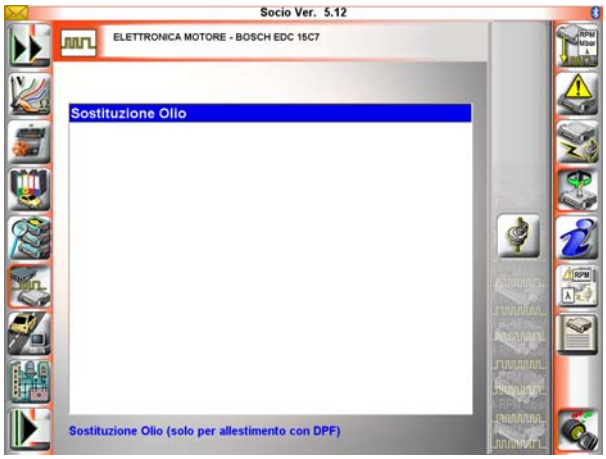
1.5.3.3.3 Página de ‘Autodiagnóstico ‘

Antes de realizar qualquer diagnóstico, verifique a condição da bateria do veículo (Referência da voltagem). Se a bateria não fornecer a energia apropriada ao veículo, o diagnóstico poderá ser falso ou, mais ainda, poderá não ser possível comunicar com o veículo sequer.
Há veículos onde a bateria se gasta muito rapidamente se o utilizador deixar o painel de instrumentos ligado sem arrancar o motor. Neste caso, o utilizador deve verificar regularmente a voltagem da bateria.
Para o caso da bateria estar a terminar e o fornecimento de energia não for eficiente, termine o diagnóstico em progresso e recarregue a bateria do veículo.
É sempre possível fazer um diagnóstico quando a bateria está a carregar.

Para terminar o diagnóstico do esquema de um veículo, siga as instruções seguintes:

1. Assegure-se que o software SOCIO 300 foi instalado correctamente (ver capítulo 1.4).
2. Seleccione o ambiente de trabalho do veículo (ver capítulo 1.5.3), e seleccione a ‘Marca’, ‘Combustível’, ‘Modelo’, ‘Versão’ e o veículo a ser diagnosticado (ver capítulo. 1.5.3).
3. Depois da selecção do veículo, verifique a posição do conector diagnóstico do veículo e o diagrama de configuração (ver capítulo. 1.5.3.3.2).
4. Ligue o cabo diagnóstico correcto ao BBAD antes e depois do veículo.
5. Verifique se o módulo BBAD foi ligado correctamente (ver capítulo. 1.2.5.3 – cap. 1.2.5.4).
6. Proceda através das instruções seguintes.

Ligue o painel de instrumentos		1. Seleccione a etiqueta'Autodiagnóstico': 2. Espere que o software carregue o veículo seleccionado. A mensagem mostrada no lado esquerdo irá ser mostrada no ecrã. 3. Ligue o painel de instrumentos 4. Confirme com a tecla: 5. Aguarde a ligação ao esquema do veículo.
Parâmetros		6. A primeira página a ser mostrada é a lista de parâmetros. 7. Se quer ver mais parâmetros seleccione a etiqueta: 8. Seleccione os parâmetros que gostaria de ver utilizando o cursor e clicando duas vezes nos mesmos. 9. Confirme com a tecla: Para cancelar seleccione a tecla:
Códigos de erro DTC		10. Para ver a página de erros DTC , seleccione a etiqueta: 11. De modo a apagar o erro DTC , seleccione a etiqueta:

Activação	 Activação única Activações múltiplas	12. Para ver a página de activações , seleccione a etiqueta: 13. Se necessita de activar um componente específico, seleccione o mesmo utilizando o cursor e pressionando a tecla: 14. Espere que a activação ocorra e confirme se a operação foi bem sucedida utilizando a tecla: Se não, carregue na tecla:
Configuração	 Activação única Activações múltiplas	15. Para ver a página de configuração , seleccione a etiqueta: 16. Se necessitat de activar um componente ou sistema específicos, seleccione o mesmo utilizando o cursor e pressionando a tecla: 17. Espere que a activação ocorra e confirme se a operação foi bem sucedida utilizando a tecla: Se não, carregue na tecla:

Para uma descrição completa das etiquetas seguintes da página de 'Auto-diagnóstic
veja as instruções seguintes.

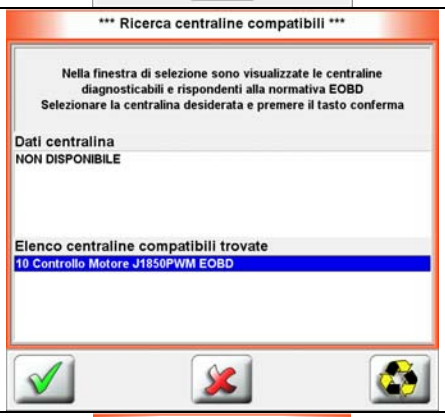
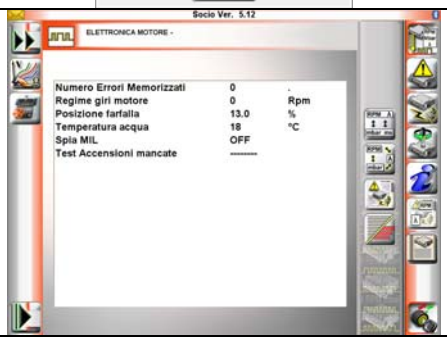
Autodiagnòstico	Permite a transferência da parte seleccionada e activa a comunicação com o ECU do veículo.	
Selecção snap	Permite escolher e mudar os parâmetros e estados exibidos em função das necessidades de diagnóstico	RPM λ mbar ms
Selecção parâmetros e estados	Permite-lhe seleccionar e mostrar até 17 parâmetros.	RPM λ mbar
Salvar parâmetros no relatório	Permite guardar os dados de autodiagnóstico no relatório	
Tabela / Histograma	Permite alterar a visualização dos parâmetros/estados seleccionados da forma de tabela (valores) à forma gráfica (histogramas)	
Parâmetro e estados	Permite ver os parâmetros e estados disponibilizados pela unidade electrónica	RPM Mbar λ
Erros	Permite ver os erros presentes na unidade electrónica. A visualização dos erros fica activa até a comunicação com a unidade electrónica ser desligada	
Activações	Permite verificar o funcionamento dos actuadores e dos componentes ligados à unidade electrónica	
Programas	Permite ajustar e configurar as configurações dos componentes e sistemas (Codificação dos injectores, Calibraçãoparâmetros Autoadaptadores, Calibração unidade Borboleta, Codificação Chaves, etc.).	
Dados central	Permite ver as informações gerais e a release SW da unidade electrónica	
Relatório	Permite consultar os dados memorizados durante o diagnóstico. (parâmetros e estados, erros, activações, regulações, etc)	RPM λ
Documentos técnicos	Permite ter em linha informações técnicas relativas ao sistema em questão	
-	Permite colocar em linha ou desligar a comunicação com o ECU do veículo.	

1.5.3.3.4 Diagnostico EOBD

Para continuar com um diagnóstico EOBD é obrigatório que o veículo seja suportado pelo protocolo EOBD padrão.
Não é necessário seleccionar um esquema específico da base de dados do veículo, tem apenas que seleccionar a etiqueta EOBD .

Depois, é apresentado um exemplo da ligação EOBD com o ECU do motor electrónico:

	1. Seleccione a etiqueta EOBD e espere que a mensagem apareça na parte lateral esquerda. 2. Ligue o painel de instrumentos do veículo. 3. Confirme com a tecla: 4. Aguarde a ligação ao esquema do veículo.
	5. O software encontrou um ECU EOBD parecido. 6. Confirme com a tecla:

	7. Desligue o painel de instrumentos do veículo. 8. Confirme com a tecla:
	9. Seleccione o ECU EOBD mais parecido encontrado anteriormente. 10. Confirme com a tecla: 11. Aguarde a ligação ao esquema do veículo.
	12. Ligue o painel de instrumentos do veículo. 13. Confirme com a tecla: 14. Aguarde a ligação ao esquema do veículo.
	15. O software está a comunicar com o motor electrónico do veículo através do protocolo padrão EOBD. Para terminar a comunicação seleccione a tecla seguinte:

Aviso:
O diagnóstico EOBD irá apenas funcionar com o veículo que suporta este protocolo

Importante
Quando selecciona o veículo da base de dados, mesmo para o diagnóstico EOBD, -irá obter informação útil tal como a localização da porta de diagnóstico

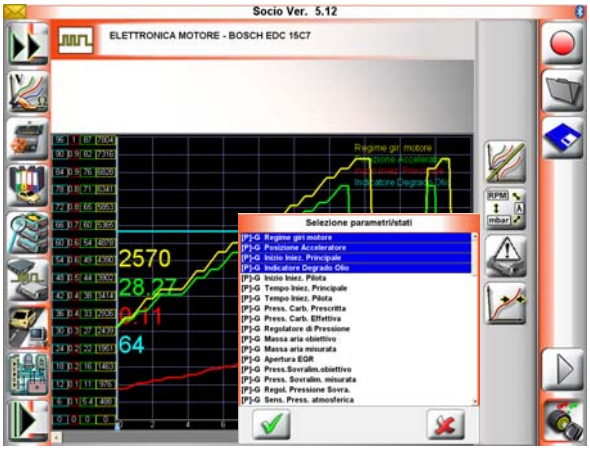
1.5.3.3.5 Diagnostico XDEMO

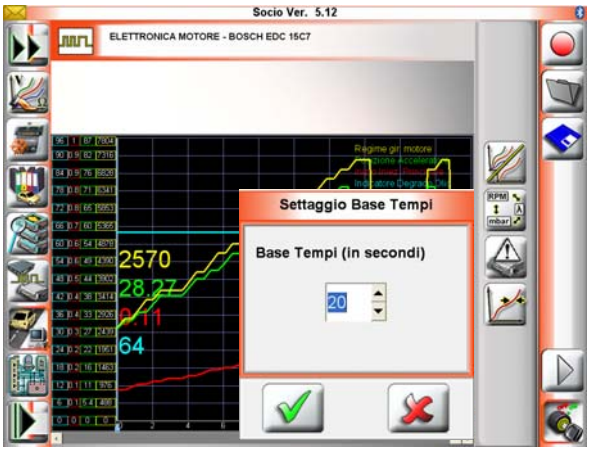
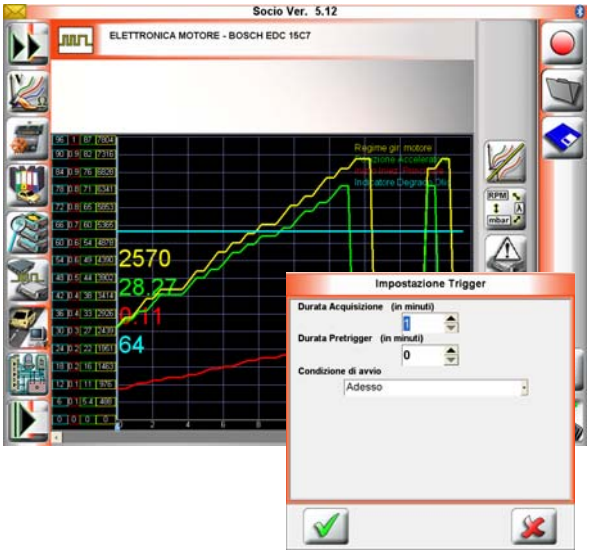
É sempre possível utilizar o software SOCIO 300 para demonstrações, seleccionando o ‘XDEMO do veículo virtual‘ presente na lista de veículos.
Pode realizar uma verdadeira ligação com o PC e com o módulo BBAD e ligar-se às páginas de diagnóstico simulando um veículo real.
É possível seleccionar esquemas, realizar activações e ler os parâmetros do esquema a serem ligados ao veículo real.

O utilizador poderá utilizar esta característica de modo a verificar a ligação entre o PC e o módulo BBAD , quer através de cabo de série USB ou através de bluetooth.

1.5.3.3.6 Página do ‘Teste de estrada’

De modo a registar os parâmetros do veículo de um esquema específico e eventos de funcionamento acerca dos códigos de erro DTC, o utilizador pode continuar a fazer o ‘Teste de estrada ‘.

Teste de estrada		1. Seleccione a etiqueta ‘Road Test’: 2. Espere que a mensagem seja mostrada na lateral esquerda. 3. Ligue o painel de instrumentos 4. Confirme com a tecla: 5. Aguarde a ligação ao esquema do veículo. 6. O software começa a registar os primeiros quatro parâmetros de erro (relativamente ao esquema seleccionado).
Selecção de parâmetros		7. Se quer alterar diferentes parâmetros, seleccione a etiqueta: 8. ATENÇÃO: não é possível mostrar e registar mais de 4 parâmetros. 9. Seleccione os parâmetros que gostaria de ver utilizando o cursor e clicando duas vezes nos mesmos. 10. Confirme com a tecla: Para cancelar seleccione a tecla:

Regulação de tempo base		11. Para configurar o tempo base , seleccione a etiqueta: 12. Ajuste o valor. 13. Confirme com a tecla: Para cancelar seleccione a tecla:
Parâmetros do gatilho		14. Para configurar o gatilho , seleccione a etiqueta: 15. Configure os parâmetros seguintes: a. Tempo de aquisição (em minutos) b. Tempo do pré-gatilho (em minutos) c. Condição de início (Agora, Toque, Parâmetro, Erro). 16. Confirme com a tecla: Para cancelar seleccione a tecla:

Configuração TRIGGER .

‘Duração aquisição ’: Este é o tempo de registo dos parâmetros seleccionados.

‘Duração Pretrigger ’: O software começa a gravar os parâmetros de leitura antes do evento da condição de início aparecer.

‘Condição Start ‘: Poderá seleccionar uma das 4 opções de condição seguintes:

- ‘Agora ’: o registo inicia-se depois de confirmar com a etiqueta verde
- ‘Tocar ’: A leitura inicia-se quando o utilizador carregar em qualquer tecla do PC.
- ‘Parametro ’: A leitura inicia-se sob as condições do parâmetro seleccionado. As condições são ‘Valor inicial máx.’ e ‘Valor inicial mín.’.
- ‘Error’ : A leitura inicia-se quando surge um erro durante o teste de estrada.

Para uma descrição total das etiquetas restantes, vá à página de auto-diagnóstico, ver as notas seguintes:

Road Test	Permite efectuar o diagnóstico e medir os parâmetros/estados durante um teste em estrada. É dada a possibilidade de registar em cartão o andamento de 4 parâmetros em função do tempo	
Simples / Múltiplos	Permite a visualização gráfica de um sistema de referência individual ou com 4 gráficos separados	
Selecção parâmetros	Permite-lhe seleccionar até 4 parâmetros a serem gravados durante um teste de estrada	RPM mbar
Erros	Permite ver os erros encontrados durante o road test	
Regulação base de tempos	Permite regular a visualização do road test ajustando a base dos tempos	
Trigger	Permite definir as condições relacionadas com a aquisição dos dados, tais como a duração do registo e o momento de início da aquisição (imediatamente, se um erro estiver presente, entre um intervalo de valores de um parâmetro)	
Recall	Permite chamar um road test guardado anteriormente	
Store	Permite guardar o road test feito para poder revê-lo posteriormente	
Play/Stop	Permite ver o registo que foi feito durante o road test	
-	Permite colocar em linha ou desligar a comunicação com o ECU do veículo.	

1.5.4 Como utilizar o 'Módulo de marketing '

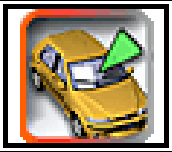
O módulo de Marketing é uma base de dados que lhe permite gerir o cliente registado. Com este software é possível registar detalhes do cliente e veículos, gerir datas de término e registar todas as operações realizadas durante o uso do equipamento.

Módulo Marketing	Permite gerir todas as informações que dizem respeito ao cliente: desde os dados de identificação dele aosrelativos ao veículo, às operações feitas em termos de pedidos de trabalho, intervalos de manutenção programada, relatório de diagnóstico e road test. Na prática, toda a gestão da história das reparações feitas no veículo	
Dados gerais	Permite mostrar detalhes gerais.	
Pedido de trabalho	Permite-lhe criar e gerar a folha de trabalho que sumariza os trabalhos levados a cabo no veículo seleccionado. É, posteriormente, possível adicionar notas do cliente.	
Histórico	Realiza a gestão do arquivo das operações de autodiagnóstico feitas naquele veículo para tudo o que se refere ao relatório de diagnóstico e ao road test	
Vencimentos	Permite programar as actividades da oficina chamando os prazos de vencimento operacionais classificados por data, tipo de vencimento, cliente e veículo	
Estatísticas	-	

1.5.4.1 Dados gerais

Dados gerais	Permite mostrar detalhes gerais.	
Alterar/mostrar detalhes do cliente	Fornece alteração aos detalhes do cliente presentes na base de dados de marketing.	
Alterar/mostrar detalhes do veículo	Fornece alteração aos detalhes do veículo presentes na base de dados de marketing.	
Procurar veiculo	Permite-lhe localizar um cliente ou um veículo pesquisando a base de dados pelo **Nome** do cliente ou **matrícula**	
Acrescentar novo cliente	Permite-lhe adicionar um novo registo de cliente à base de dados de marketing.	
Acrescentar novo veiculo	Permite-lhe adicionar um novo veículo à base de dados de marketing e associar o veículo a um cliente existente.	
Introduzir vencimento	Permite-lhe adicionar datas de término de acordo com o veículo ou cliente seleccionados. As datas de término poderão ser de quatro tipos diferentes: Manutenção agendada, Teste de emissões, Revisão geral e pneus.	
Eliminar cliente	Remove o cliente da base de dados de marketing.	
Eliminar veiculo	Remove veículo da base de dados de marketing.	
Imprimir dados clientes / veículos	Permite-lhe imprimir detalhes do cliente e do veículo.	
Mudar o proprietário do veiculo	Permite-lhe alterar o proprietário do veículo, antes de reservar durante a primeira entrada do veículo.	

1.5.4.2 Pedido de trabalho

Pedido de trabalho	Permite-lhe criar e gerar a folha de trabalho que sumariza os trabalhos levados a cabo no veículo seleccionado. É, posteriormente, possível adicionar notas do cliente.	
Criar novo pedido de trabalho	Permite-lhe criar e gerir uma nova listagem da folha de trabalho.	
Eliminar pedido de trabalho	Remove a folha de trabalho da base de dados de marketing.	
Seleccionar pedido de trabalho	Permite-lhe seleccionar uma folha de trabalho específica.	
Introduzir pedido cliente	Permite-lhe introduzir notas sobre o cliente na folha de trabalho seleccionada.	
Imprimir pedido de trabalho	Permite-lhe imprimir a folha de trabalho seleccionada.	

1.5.5 Como utilizar o Módulo de análise de gases

É sempre possível ligar o SOCIO 300 aos analisadores de gases TECNOMOTOR com os medidores de fumo, quer com um cabo de série USB quer com um dispositivo bluetooth sem fios.
Por favor, leia o manual de utilizador dos dispositivos de análise de gases para o uso total e instalação de produtos.

1.5.6 Como utilizar o Módulo de medição

É sempre possível ligar o SOCIO 300 ao módulo de medição TECNOMOTOR (Verificador digital e osciloscópio).
Por favor, leia o manual de utilizador do módulo de medição para o uso total e instalação do produto.

1.5.7 Como utilizar o módulo de análise do sistema A/C

É sempre possível ligar o SOCIO 300 ao módulo de análise do sistema TECNOMOTOR A/C
Este equipamento é capaz de realizar um diagnóstico externo do sistema de A/C utilizando arreios e sensores de pressão e temperatura, sem passar através do esquema A/C do veículo.
Por favor, leia o manual de utilizador do módulo de análise do sistema A/C para o uso total e instalação do produto.

1.6 Anexo

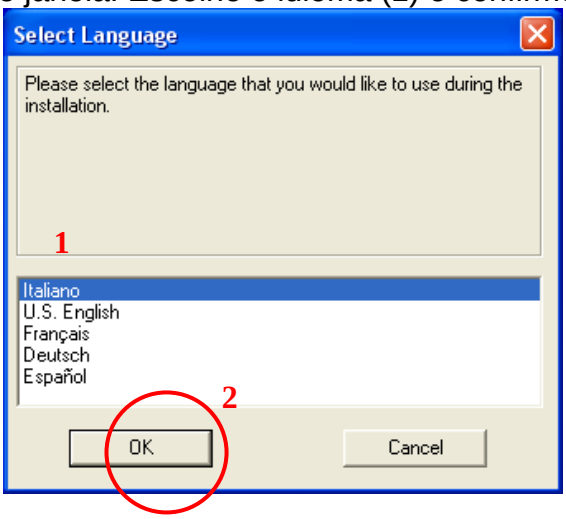
1.6.1 Informações acerca das condições de garantia

Este produto está coberto por uma garantia de 12 meses a partir da data da compra. Para informações detalhadas sobre as condições de garantia e procedimentos de serviço, por favor tenha em atenção as Condições Gerais da Garantia ou contacte o “Serviço ao cliente” do fabricante.
Por favor, tenha em atenção que a garantia não cobre:

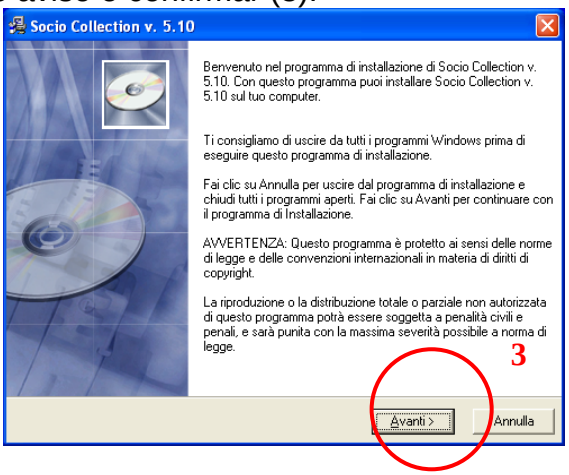
- Quaisquer danos físicos do equipamento.
- Avaria de qualquer ligação ou cabos acessórios
- Intercepção do equipamento.
- Curto-circuitos causados por eventos externos ou uso inadequado do equipamento.

1.6.2 Guia para a instalação do SOCIO 300 e SOCIO Update (SOCIO 300 e SOCIO 700).

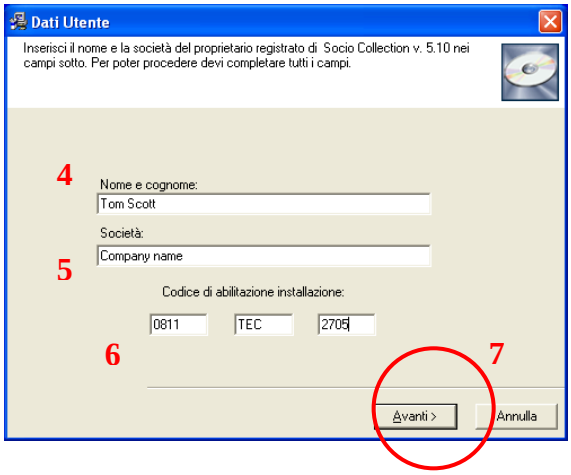
1. Introduzir o CD no leitor. O programa cargarà automaticamente a janela inicial e mostrara a seguente janela. Escolhe o idioma (1) e confirme (2).



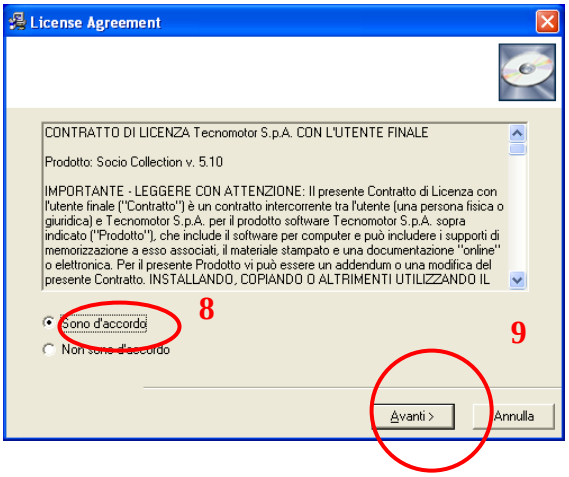
2. Ler a mensagem de aviso e confirmar (3).



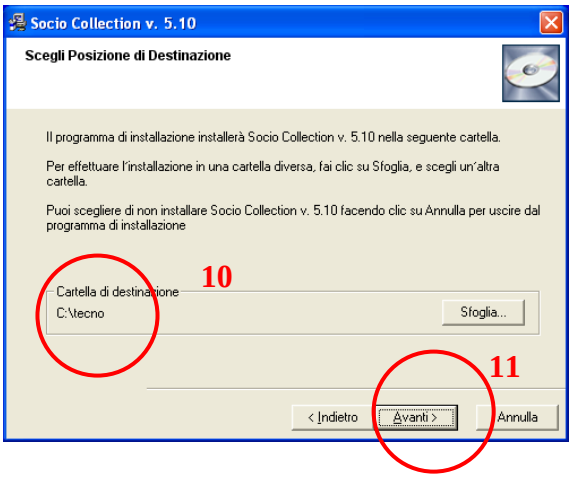
3. Introduzir o nome (4), nome da Empresa (5), o código de habilitação (6) e confirmar (7).



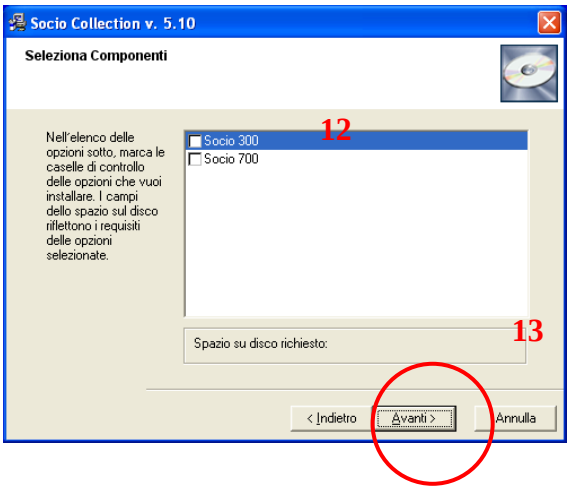
4. Ler a mensagem de aviso, seleccionar a opção “estou concorde” (8) e confirmar (9).



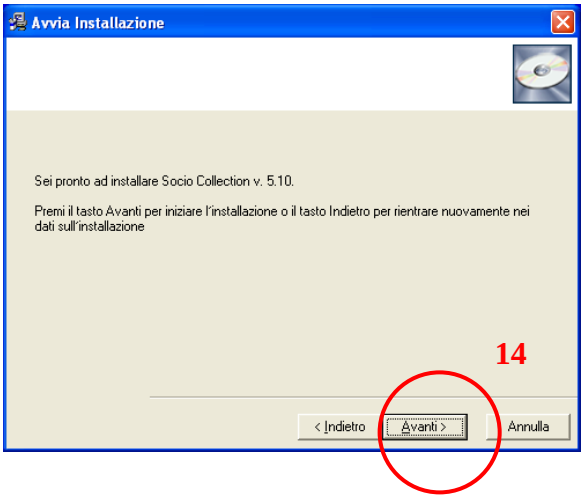
5. Introduzir a destinação correta onde será instalado o software (10). E melhor instalar o software na destinação aconselhada no software (C:\tecno) e confirmar (11).



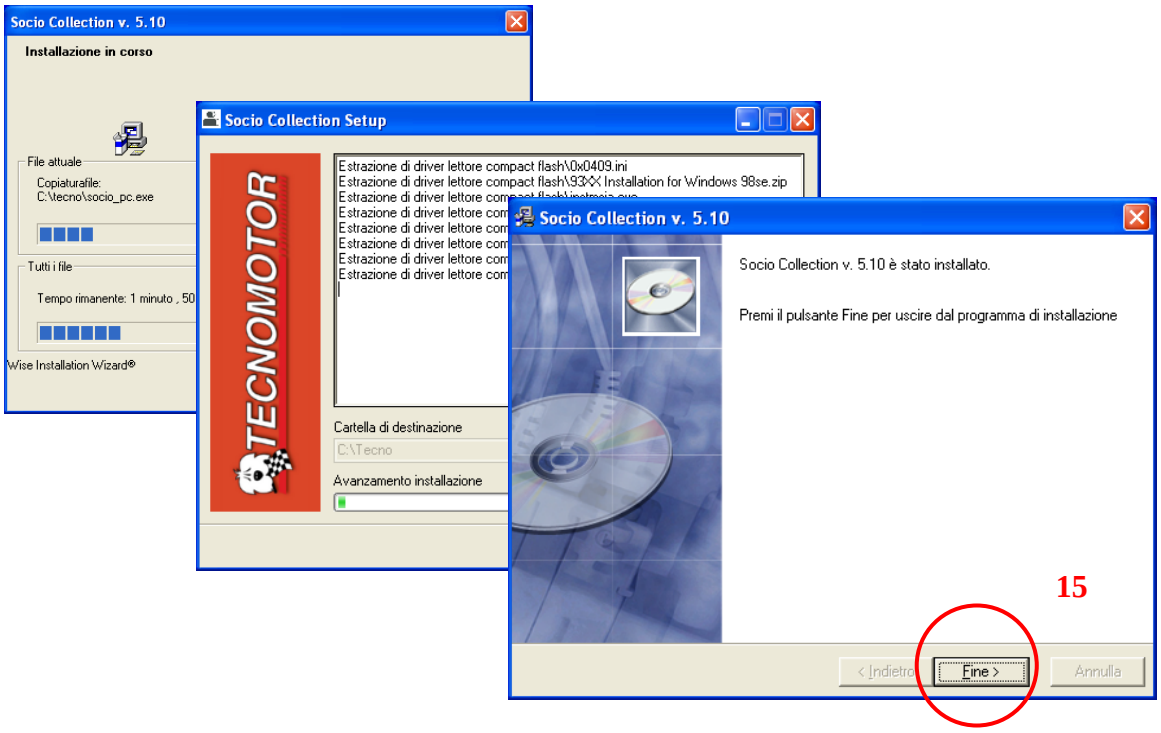
6. Escolhe a opção para instalar o programa SOCIO 300 o SOCIO 700 (12) e confirmar (13).



7. Ler a mensagem de aviso e confirmar (14).



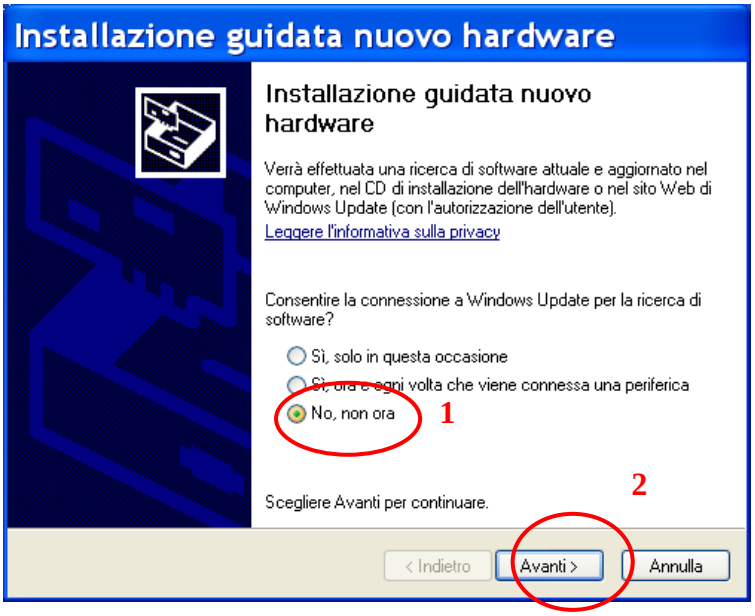
8. Deixe o software carga atè o final e confirme para fechar a instalação do software (15).



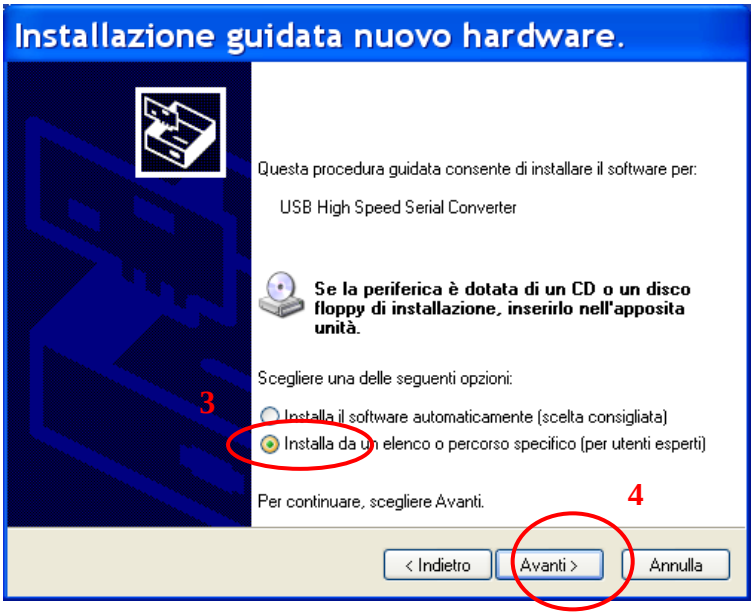
1.6.3 Instalação driver para a conexão entre o modulo BBAD e o Computador.

1. Introduzir o adaptador a o modulo BT no conector USB do Computador.

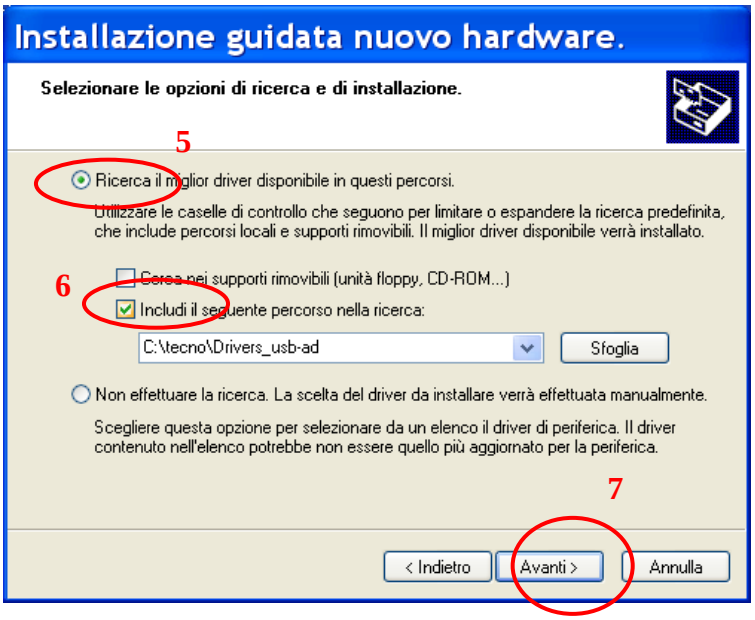
2. O Sistema Window inicia automaticamente uma procedura para instalar o driver. Seleccionar a opção indicada (1) e confirmar (2).



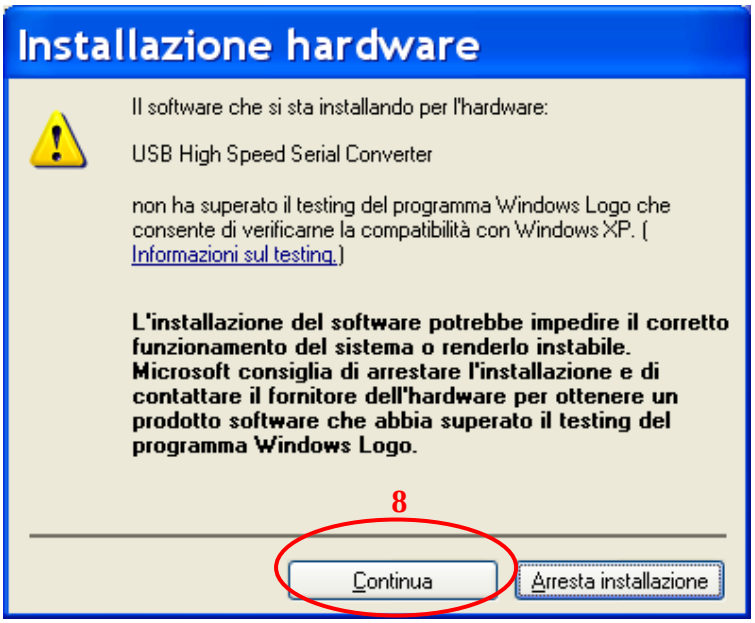
3. Seleccionar a opção indicada (3) e confirmar (4).



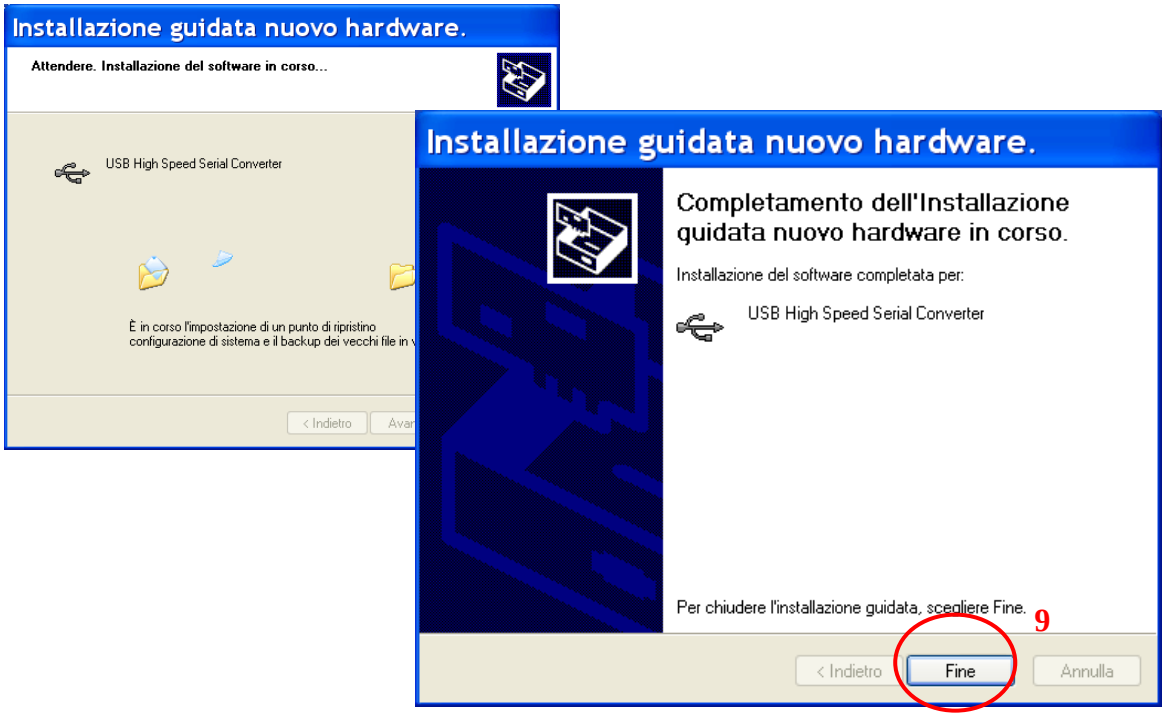
4. Seleccione a opção indicada (5) e (6) e escreve o seguinte percurso: C:\tecno\Drivers_usb-ad. Confirmar (7).



5. Esperar que o driver seja cargado até o final e confirme (8).



6. A o final da operação aperta (9). terminada esta operação será instalado o primeiro ficheiro chamado “USB High Speed Serial Converter”.



7. A instalação repetirá a mesma operação dois veces e ao final da ultima vez, será instalado o seguinte driver: “USB Serial Port”.

1.6.3 Resolução de problemas

1. O módulo de auto-diagnóstico não é alimentado através do cabo diagnóstico:
   - Verifique se não é necessário ligar o cabo de energia de bateria do veículo.
   - Ligue uma fonte de energia opcional (adaptador principal de energia 200-230V ou cabo de energia da bateria do veículo). Se o módulo de energia estiver ligado, o cabo de diagnóstico fica danificado.
   - Se o módulo não ligar, o circuito de energia fica danificado. O módulo de auto-diagnóstico necessita de serviço de reparação.

2. Falha em estabelecer comunicação com o veículo:
   - Certifique-se se o cabo de diagnóstico está ligado correctamente ou se a comunicação Bluetooth está bem configurada.
   - Certifique-se que o painel está ligado.
   - Verifique a voltagem da bateria do veículo.
   - Verifique o fusível do conector de diagnóstico.
   - Certifique-se que seleccionou o veículo correctamente.
   - Verifique as indicações do equipamento para saber se é necessário ligar o cabo de energia da bateria ao veículo.

3. Estados ou valores do parâmetro incorrectos:
   - Certifique-se que seleccionou o ECU correcto.

4. Resultado negative da função SOCIO 300 ou qualquer outra configuração:
   - Certifique-se que não há nenhum erro DTC armazenado no ECU, se for este o caso, resolva o problema e realize a operação de eliminação.
   - Certifique-se que o ECU não está parado; se assim for, as activações ou configurações não estão terminadas com sucesso apesar dos parâmetros poderem estar correctos.
     Interromper a comunicação com o veículo. Desligue o painel e ligue-o de novo para realizar a operação pedida em aproximadamente 1 minuto.
   - Verifique os valores dos parâmetros. Se não estiverem de acordo com o padrão ou se estiverem fora de alcance, escolha outro ECU dos disponíveis e tente ligá-lo ao veículo.

5. Os novos veículos e esquemas não estão disponíveis ou não funcionam.
   - Verifique se a palavra-passe expirou. Dirija-se à rede comercial e peça uma nova palavra-passe.

Sezione – Section – Section
Seccion – Abschnitt – Seçao
σελίδες
2

Contenuto della confezione - Valigia cavi e accessori
Packing contents - Case cables and accessories
Contenu de l'emballage - Valise cables et accessoires
Contenido Embalaje - Caja cables y accesorios
Verpackung Inhalt - Instrumenten-Koffer Zusatzkable und Zubehor
Conteudo Embalagem - Ligaçao cabos y acessoriòs
Συσκευασία - θήκη, καλώδιο και παρελκόμενο

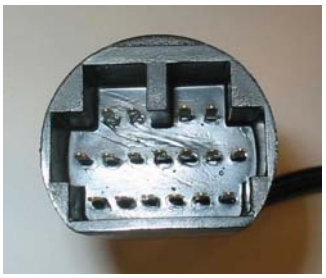
Contenuto dell'imballaggio - Packing contents – Contenu de l'emballage – Contenido embalaje – Verpackung Inhalt – Conteùdo Embalagem	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	SOFTWARE di aggiornamento Software Upgrade LOGICIEL de mise à jour SOFTWARE de actualización Aktualisierungs-SOFTWARE SOFTWARE de actualização
	STRUMENTO Equipment INSTRUMENT Equipo INSTRUMENT Instrumento
	Cavo EOBD EOBD cable Câble EOBD Cable EOBD EOBD-Kabel Cabo EOBD
	Manuale Utente User's Manual Manuel de l'Utilisateur Manual del Usuario Benutzerhandbuch Manual do Utilizador
	Cavo seriale USB di collegamento con PC USB serial cable for PC link Câble série USB de connexion au PC Cable serial USB de conexión con PC Serielles USB-Kabel für Verbindung mit PC Cabo série USB de ligação com o PC

Cavi accessori veicoli EUROPA - Accessory cables for individual vehicles EU Câbles accessoires individuels véhicules EU - Cables accesorios sólo para vehículos EU Einzelne Zusatzkabel für Fahrzeuge EU - Cabos acessórios individuais veículos EU	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(E604) Cavo di connessione vetture Ford fino al 1995 Diagnostic cable for Ford vehicles up to 1995 Câble de connexion véhicules Ford jusqu'à l'année 1995 Cable de conexión vehículos Ford hasta el 1995 Anschlusskabel für Fahrzeuge Ford bis 1995 Cabo de ligação para veículos Ford até 1995
	(E605) Cavo di connessione vetture gruppo VAG fino al 1995 Diagnostic cable for vehicles of the VAG group up to 1995 Câble de connexion véhicules groupe VAG jusqu'à l'année 1995 Cable de conexión vehículos grupo VAG hasta el 1995 Anschlusskabel für Fahrzeuge der VAG-Gruppe bis 1995 Cabo de ligação para veículos do grupo VAG até 1995
	(E607) Cavo di connessione vetture gruppo FIAT (Pakard 3 vie) Diagnostic cable for FIAT Group vehicles (Packard, 3-way) Câble de connexion véhicules groupe FIAT (Packard 3 voies) Cable de conexión vehículos grupo FIAT (Packard 3 vías) Kabel für den Anschluss an Fahrzeuge aus der FIAT-Gruppe (3-Wege-Packard) Cabo de ligação para veículos do grupo FIAT (Pakard de 3 vias)
	(E610) Cavo di connessione vetture Opel fino al 1995 Diagnostic cable for Opel vehicles up to 1995 Câble de connexion véhicules Opel jusqu'à l'année 1995 Cable de conexión vehículos Opel hasta el 1995 Anschlusskabel für Fahrzeuge Opel bis 1995 Cabo de ligação para veículos Opel até 1995
	(E612) Cavo di connessione vetture Renault fino al 1995 Diagnostic cable for Renault vehicles up to 1995 Câble de connexion véhicules Renault jusqu'à l'année 1995 Cable de conexión vehículos Renault hasta el 1995 Anschlusskabel für Fahrzeuge Renault bis 1995 Cabo de ligação para veículos Renault até 1995

Cavi accessori veicoli EUROPA - Accessory cables for individual vehicles EU Câbles accessoires individuels véhicules EU - Cables accesorios sólo para vehículos EU Einzelne Zusatzkabel für Fahrzeuge EU - Cabos acessórios individuais veículos EU	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(E620) Cavo di connessione bipolare per le prime vetture PSA Bipolar Diagnostic cable for first PSA vehicles Câble de connexion bipolaire pour les premières véhicules PSA Cable de conexión bipolar para los primeros vehículos PSA Doppelpoliges Kabel für die ersten Fahrzeuge der PSA Cabo de ligação de dois pólos para os primeiros veículos PSA
	(E650) Cavo di connessione MERCEDES SPRINTER Diagnostic cable for MERCEDES SPRINTER Câble de connexion MERCEDES SPRINTER Cable de conexión MERCEDES SPRINTER Anschlusskabel MERCEDES SPRINTER Cabo de ligação para MERCEDES SPRINTER
	(E651) Cavo di connessione IVECO DAILY Diagnostic cable for IVECO DAILY Câble de connexion IVECO DAILY Cable de conexión IVECO DAILY Anschlusskabel IVECO DAILY Cabo de ligação para IVECO DAILY
	(E642) Cavo di connessione 30 vie vetture PSA 30-pin Diagnostic cable for PSA vehicles Câble de connexion 30 voies véhicules PSA Cable de conexión 30 vías vehículos PSA 30-Wege-Anschlusskabel für Fahrzeuge PSA Cabo de ligação com conector de 30 pólos para veículos PSA
	(E643) avo di connessione vetture BMW Diagnostic cable for BMW vehicles Câble de connexion véhicules BMW Cable de conexión vehículos BMW Anschlusskabel für Fahrzeuge BMW Cabo de ligação para veículos BMW

Cavi accessori veicoli EUROPA - Accessory cables for individual vehicles EU Câbles accessoires individuels véhicules EU - Cables accesorios sólo para vehículos EU Einzelne Zusatzkabel für Fahrzeuge EU - Cabos acessórios individuais veículos EU	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(E644) – (E648) Cavo di connessione vetture Mercedes fino introduzione presa EOBD Diagnostic cable for Mercedes vehicles before introduction of EOBD port Câble de connexion véhicules Mercedes jusqu'à l'introduction de la prise EOBD Cable de conexión vehículos Mercedes hasta la aplicación de la toma EOBD Anschlusskabel für Fahrzeuge Mercedes vor der Einführung des EOBD-Anschlusses Cabo de ligação para veículos Mercedes até à implementação da tomada EOBD

Cavi accessori veicoli ASIA (KIT CAVI VEICOLI ASIATICI) Accessory cables for individual vehicles ASIA - Câbles accessoires individuels véhicules ASIE Cables accesorios sólo para vehículos ASIA - Einzelne Zusatzkabel für Fahrzeuge ASIEN Cabos acessórios individuais veículos ÁSIA	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(E659) Cavo connessione HONDA 5 + 3 pin Diagnostic cable for HONDA vehicles, 5 + 3-pin Câble de connexion HONDA 5 + 3 broches Cable conexión HONDA 5 + 3 pin Anschlusskabel HONDA 5 + 3 Pin Cabo de ligação para HONDA 5 + 3 pinos
	(E661) Cavo connessione SUZUKI 6 + 4 pin Diagnostic cable for SUZUKI vehicles, 6 + 4-pin Câble de connexion SUZUKI 6 + 4 broches Cable conexión SUZUKI 6 + 4 pin Anschlusskabel SUZUKI 6 + 4 Pin Cabo de ligação para SUZUKI 6 + 4 pinos
	(E663) Cavo connessione SUBARU 9 pin Diagnostic cable for SUBARU vehicles, 9-pin Câble de connexion SUBARU 9 broches Cable conexión SUBARU 9 pin Anschlusskabel SUBARU 9 Pin Cabo de ligação para SUBARU 9 pinos
	(E652) Cavo connessione HYNDAY-MITSUBISHI 12 pin Diagnostic cable for HYUNDAY-MITSUBISHI vehicles, 12-pin Câble de connexion HYUNDAY-MITSUBISHI 12 broches Cable conexión HUNDAY-MITSUBISHI 12 pin Anschlusskabel HYNDAY-MITSUBISHI 12 Pin Cabo de ligação para HUNDAY-MITSUBISHI 12 pinos
	(E653) Cavo connessione NISSAN 14 pin Diagnostic cable for NISSAN vehicles, 14-pin Câble de connexion NISSAN 14 broches Cable conexión NISSAN 14 pin Anschlusskabel NISSAN 14 Pin Cabo de ligação para NISSAN 14 pinos

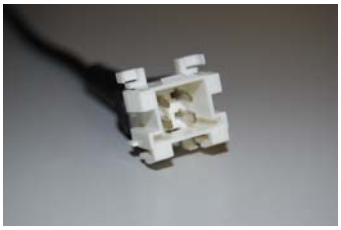
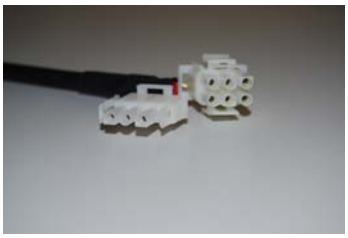
Cavi accessori veicoli ASIA (KIT CAVI VEICOLI ASIATICI) Accessory cables for individual vehicles ASIA - Câbles accessoires individuels véhicules ASIE Cables accesorios sólo para vehículos ASIA - Einzelne Zusatzkabel für Fahrzeuge ASIEN Cabos acessórios individuais veículos ÁSIA	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	**(E656)** Cavo connessione MAZDA 17 pin tondo Diagnostic cable for MAZDA vehicles, 17-pin, round Câble de connexion MAZDA 17 broches – rond Cable conexión MAZDA 17 pin redondo Anschlusskabel MAZDA 17 Pin, rund Cabo de ligação para MAZDA conector de 17 pinos redondo
	(E658) Cavo connessione TOYOTA 17 pin rettangolare Diagnostic cable for TOYOTA vehicles, 17-pin Câble de connexion TOYOTA 17 broches – rectangulaire Cable conexión TOYOTA 17 pin Anschlusskabel TOYOTA 17 Pin, rechteckig Cabo de ligação para TOYOTA conector de 17 pinos rectangular
	(E655) Cavo connessione KIA 20 pin Diagnostic cable for KIA vehicles, 20-pin Câble de connexion KIA 20 broches Cable conexión KIA 20 pin Anschlusskabel KIA 20 Pin Cabo de ligação para KIA 20 pinos
	(E649) Cavo connessione DAEWOO Diagnostic cable for DAEWOO Câble de connexion DAEWOO Cable conexión DAEWOO Anschlusskabel DAEWOO Cabo de ligação para DAEWOO

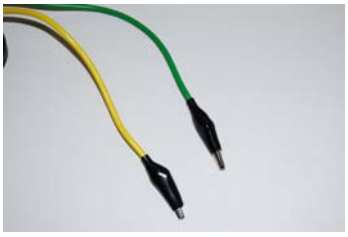
Cavi accessori Moto (KIT CAVI MOTO) - Accessory cables for individual Motorbike Câbles accessoires Moto - Cables accesorios Moto Zubehörkabel für Motorräder - Cabos acessórios para Motos	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(PFM001) Cavo connessione BENELLI Diagnostic cable for BENELLI Câble de connexion BENELLI Cable conexión BENELLI Anschlusskabel BENELLI Cabo de conexão BENELLI
	(PFM002) Cavo connessione APRILIA Diagnostic cable for APRILIA Câble de connexion APRILIA Cable conexión APRILIA Anschlusskabel APRILIA Cabo de conexão APRILIA
	(PFM003) Cavo connessione KAWASAKI (fino al 2006) Diagnostic cable for KAWASAKI (up to 2006) Câble de connexion KAWASAKI (jusqu'à 2006) Cable conexión KAWASAKI (hasta el 2006) Anschlusskabel KAWASAKI (bis 2006) Cabo de conexão KAWASAKI (até 2006)
	(PFM012) Cavo connessione KAWASAKI (dal 2007) Diagnostic cable for KAWASAKI (from 2007) Câble de connexion KAWASAKI (à partir de 2007) Cable conexión KAWASAKI (desde el 2007) Anschlusskabel KAWASAKI (ab 2007) Cabo de conexão KAWASAKI (desde 2007)
	(PFM005) Cavo connessione HD Diagnostic cable for HD Câble de connexion HD Cable conexión HD Anschlusskabel HD Cabo de conexão HD

Cavi accessori Moto (KIT CAVI MOTO) - Accessory cables for individual Motorbike Câbles accessoires Moto - Cables accesorios Moto Zubehörkabel für Motorräder - Cabos acessórios para Motos	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(PFM011) Cavo connessione SUZUKI Diagnostic cable for SUZUKI Câble de connexion SUZUKI Cable conexión SUZUKI Anschlusskabel SUZUKI Cabo de conexão SUZUKI
	(PFM007) Cavo connessione HONDA – MONDIAL (diagnosi impulsiva) Diagnostic cable for HONDA – MONDIAL (Impulsive Diag.) Câble de connexion HONDA – MONDIAL (diagnostic impulsif) Cable conexión HONDA – MONDIAL (diagnosis impulsiva) Anschlusskabel HONDA – MONDIAL (Impulsdiagnose) Cabo de conexão HONDA – MONDIAL (diagnose impulsiva)
	(PFM008) Cavo connessione HONDA (IMMOBILIZER) Diagnostic cable for HONDA (IMMOBILIZER) Câble de connexion HONDA (SYSTEME ANTIDEMARRAGE ELECTRONIQUE) Cable conexión HONDA (IMMOBILIZER) Anschlusskabel HONDA (IMMOBILIZER) Cabo de conexão HONDA (IMMOBILIZER)
	(PFM010) Cavo connessione HONDA (diagnosi seriale) Diagnostic cable for HONDA (serial Diag.) Câble de connexion HONDA (diagnostic série) Cable conexión HONDA – MONDIAL (diagnosis serial) Anschlusskabel HONDA – MONDIAL (Serialdiagnose) Cabo de conexão HONDA (diagnose serial)
	(PFM006) Cavo connessione BMW (diagnosi impulsiva su cavo) Diagnostic cable for BMW (Impulsive Diag.) Câble de connexion BMW (diagnostic impulsif sur câble) Cable conexión BMW (diagnosis impulsiva en cable) Anschlusskabel BMW (Impulsdiagnose am Kabel) Cabo de conexão BMW (diagnose impulsiva no cabo)

Cavi accessori Moto (KIT CAVI MOTO) - Accessory cables for individual Motorbike Câbles accessoires Moto - Cables accesorios Moto Zubehörkabel für Motorräder - Cabos acessórios para Motos	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(PFM009) Cavo connessione BMW (diagnosi seriale/CAN) Diagnostic cable for BMW (serial/CAN) Câble de connexion BMW (diagnostic série/CAN) Cable conexión BMW (diagnosis serial/CAN) Anschlusskabel BMW (Serial-/CAN-Diagnose) Cabo de conexão BMW (diagnose serial/CAN)
	(PFM004) Cavo connessione PEUGEOT Diagnostic cable for PEUGEOT Câble de connexion PEUGEOT Cable conexión PEUGEOT Anschlusskabel PEUGEOT Cabo de conexão PEUGEOT
	(E641) Cavo di connessione OBD per TRIUMPH Diagnostic OBD cable for TRIUMPH Câble de connexion OBD pour TRIUMPH Cable de conexión OBD para TRIUMPH Anschlusskabel OBD für TRIUMPH Cabo de conexão OBD para TRIUMPH
-	**(PFM013)** Cavo connessione KTM Diagnostic cable for KTM Câble de connexion KTM Cable conexión KTM Anschlusskabel KTM Cabo de conexão KTM
	(E600) Cavo di connessione universale Universal Diagnostic cable Câble de connexion universel Cable de conexión universal Universal-Anschlusskabel Cabo de conexão universal
	(S607) Cavo adattatore Adapter Câble adaptateur Cable adaptador Adapterkabel Cabo adaptador

Cavi accessori Camion (Kit Cavi Camion Base) - Accessory cables for individual Trucks Câbles accessoires Camion - Cables accesorios Camión Zubehörkabel für Lastkraftwagen - Cabos acessórios para Caminhões	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(E675) Cavo di connessione OBD OBD Diagnostic cable Câble de connexion OBD Cable de conexión OBD OBD-Anschlusskabel Cabo de conexão OBD
	(E650A) Cavo di connessione MERCEDES 14 pin Diagnostic cable for MERCEDES 14 pin Câble de connexion MERCEDES 14 broches Cable de conexión MERCEDES 14 pin Anschlusskabel MERCEDES 14 Pin Cabo de conexão MERCEDES 14 pin
	(E678) Cavo di connessione MAN (tipo 1) 12 pin Diagnostic cable for MAN (type 1) 12 pin Câble de connexion MAN (type 1) 12 broches Cable de conexión MAN (tipo 1) 12 pin Anschlusskabel MAN (Typ 1) 12 Pin Cabo de conexão MAN (tipo 1) 12 pin
	(E674) Cavo di connessione MAN (tipo 2) 37 pin Diagnostic cable for MAN (type 2) 37 pin Câble de connexion MAN (type 2) 37 broches Cable de conexión MAN (tipo 2) 37 pin Anschlusskabel MAN (Typ 2) 37 Pin Cabo de conexão MAN (tipo 2) 37 pin
	(E670) Cavo di connessione DAF – SCANIA 16 pin Diagnostic cable for DAF – SCANIA 16 pin Câble de connexion DAF - SCANIA 16 broches Cable de conexión DAF - SCANIA 16 pin Anschlusskabel DAF – SCANIA 16 Pin Cabo de conexão DAF – SCANIA 16 pin
	(E671) Cavo di connessione VOLVO 8 pin Diagnostic cable for VOLVO 8 pin Câble de connexion VOLVO 8 broches Cable de conexión VOLVO 8 pin Anschlusskabel VOLVO 8 Pin Cabo de conexão VOLVO 8 pin

Cavi accessori Camion (Kit Cavi Camion Base) - Accessory cables for individual Trucks Câbles accessoires Camion - Cables accesorios Camión Zubehörkabel für Lastkraftwagen - Cabos acessórios para Caminhões	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(E651A) Cavo di connessione IVECO DAILY (veicoli commerciali) 38 pin Diagnostic cable for IVECO DAILY (commercial vehicles) 38 pin Câble de connexion IVECO DAILY (véhicules commerciaux) 38 broches Cable de conexión IVECO DAILY (vehículos comerciales) 38 pin Anschlusskabel IVECO DAILY (Nutzfahrzeuge) 38 Pin Cabo de conexão IVECO DAILY (veículos comerciais) 38 pin
	(E673) Cavo di connessione IVECO (veicoli industriali) 30 pin Diagnostic cable for IVECO (industrial vehicles) 30 pin Câble de connexion IVECO (véhicules industriels) 30 broches Cable de conexión IVECO DAILY (vehículos industriales) 30 pin Anschlusskabel IVECO DAILY (Industriefahrzeuge) 30 Pin Cabo de conexão IVECO (veículos industriais) 30 pin
	(S607a) Cavo di connessione IVECO 3 pin Diagnostic cable for IVECO 3 pin Câble de connexion IVECO 3 broches Cable de conexión IVECO 3 pin Anschlusskabel IVECO 3 Pin Cabo de conexão IVECO 3 pin
	**(E682)** Cavo di connessione VOITH 4 pin Diagnostic cable for VOITH 4 pin Câble de connexion VOITH 4 broches Cable de conexión VOITH 4 pin Anschlusskabel VOITH 4 Pin Cabo de conexão VOITH 4 pin
	**(E683)** Cavo di connessione ZF INTARDER Diagnostic cable for ZF INTARDER Câble de connexion ZF INTARDER Cable de conexión ZF INTARDER Anschlusskabel ZF INTARDER Cabo de conexão ZF INTARDER
	(E612A) Cavo di connessione RENAULT 12 pin Diagnostic cable for RENAULT 12 pin Câble de connexion RENAULT 12 broches Cable de conexión RENAULT 12 pin Anschlusskabel RENAULT 12 Pin Cabo de conexão RENAULT 12 pin

Cavi accessori Camion (Kit Cavi Camion Esteso) - Accessory cables for individual Trucks Câbles accessoires Camion - Cables accesorios Camión Zubehörkabel für Lastkraftwagen - Cabos acessórios para Caminhões	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(E672) Cavo di connessione per rimorchi EBS WABCO – ABS KNORR Diagnostic cable for trailers EBS WABCO – ABS KNORR Câble de connexion pour remorques EBS WABCO – ABS KNORR Cable de conexión para remolques EBS WABCO – ABS KNORR Anschlusskabel für Anhänger EBS WABCO – ABS KNORR Cabo de conexão para reboques EBS WABCO – ABS KNORR
	(E679) Cavo di connessione per rimorchi – sistema EBS Diagnostic cable for trailers – EBS system Câble de connexion pour remorques – système EBS Cable de conexión para remolques – sistema EBS Anschlusskabel für Anhänger – EBS-System Cabo de conexão para reboques – sistema EBS
	(E681) Cavo di connessione per rimorchi HALDEX MODAL 4 pin Diagnostic cable for trailers HALDEX MODAL 4 pin Câble de connexion pour remorques HALDEX MODAL 4 broches Cable de conexión para remolques HALDEX MODAL 4 pin Anschlusskabel für Anhänger HALDEX MODAL 4 Pin Cabo de conexão para reboques HALDEX MODAL 4 pin
-	**(E684)** Cavo di connessione HALDEX EBS EB+ Diagnostic cable HALDEX EBS EB+ Câble de connexion HALDEX EBS EB+ Cable de conexión HALDEX EBS EB+ Anschlusskabel HALDEX EBS EB+ Cabo de conexão HALDEX EBS EB+
	(E685) Cavo di connessione seriale 16 pin Serial Diagnostic cable for BUS 16 pin Câble de connexion SERIE AUTOBUS 16 broches Cable de conexión SERIAL AUTOBÚS 16 pin Anschlusskabel SERIAL AUTOBUS 16 Pin Cabo de conexão SERIAL AUTOBUS 16 pin
	**(E600)** Cavo di connessione UNIVERSALE Universal Diagnostic cable Câble de connexion universel Cable de conexión universal Universal-Anschlusskabel Cabo de conexão universal

Cavi accessori Camion (Kit Cavi Camion Esteso) - Accessory cables for individual Trucks Câbles accessoires Camion - Cables accesorios Camión Zubehörkabel für Lastkraftwagen - Cabos acessórios para Caminhões	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	(E547A) Cavo di ALIMENTAZIONE BATTERIA BATTERY POWER SUPPLIER cable Câble d' Alimentation Batterie Cable de ALIMENTACIÓN BATERÍA Kabel für BATTERIESPEISUNG Cabo de ALIMENTAÇÃO DA BATERIA
	- Cavo di ALIMENTAZIONE ACCENDISIGARI LIGHTER POWER SUPPLIER cable Câble d'Alimentation Allume-Cigare Cable de ALIMENTACIÓN ENCENDEDOR DE CIGARROS Kabel für SPEISUNG DES ZIGARRENANZÜNDERS Cabo de ALIMENTAÇÃO DO ACENDEDOR DE CIGARRO

KIT cavi Autovetture, Moto e Camion - Diagnostic cables KIT for Vehicles, Motorbikes and Trucks KIT câbles Véhicules automobiles, Motos et Camions - KIT cables Vehículos y Motos y Camiònes Kabelsätze für PKW, Motorrad und LKW KIT de cabos para VEICULOS LIGEIROS, MOTOS e CAMINHÕES	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	KIT CAVI VEICOLI EUROPA Vehicles Diagnostic cables KIT – EUROPE KIT CABLES VEHICULES EUROPE KIT CABLES VEHÍCULOS EUROPA KIT KABEL FÜR EUROPÄISCHE FAHRZEUGE KIT DE CABOS PARA VEÍCULOS EUROPEUS
	KIT CAVI VEICOLI ASIATICI Vehicles Diagnostic cables KIT – ASIA KIT CABLES VEHICULES ASIATIQUES KIT CABLES VEHÍCULOS ASIA KIT KABEL FÜR ASIATISCHE FAHRZEUGE KIT DE CABOS PARA VEÍCULOS ASIÁTICOS
	KIT CAVI MOTO Motorbikes Diagnostic cables KIT KIT CABLES MOTOS KIT CABLES MOTOS KIT MOTORRADKABEL KIT DE CABOS PARA MOTOS
	KIT CAVI CAMION BASE Trucks Diagnostic cables BASE KIT KIT CABLES CAMIONS BASE KIT CABLES CAMIÓN BASE KIT LKW-KABEL GRUNDAUSSTATTUNG KIT BASE DE CABOS PARA CAMINHÕES
	KIT CAVI CAMION ESTESO Trucks Diagnostic cables EXTENDED KIT KIT CABLES CAMIONS ETENDU KIT CABLES CAMIÓN EXTENDIDO KIT LKW-KABEL ERWEITERTE AUSSTATTUNG KIT AMPLO DE CABOS PARA CAMINHÕES

Componenti accessori vari - Miscellaneous accessories - Composants accessoires divers Componentes accesorios varios - Verschiedene Zubehörkomponenten - Acessórios vários	
Immagine – Image – Image Imagen – Abbildung - Imagem	**Descrizione – Description – Description - Descripciòn – Beschreibung - Descrição**
	Alimentatore da rete 220Vac 220V power main adapter Dispositif d'alimentation de réseau 220Vca Alimentador de red 220Vca 220Vac-Netzspeisegerät Alimentador de rede 220 Vca
	Cavo alimentazione batteria (12V) Battery Power Supplire cable (12V) Câble alimentation de batterie (12V) Cable alimentación batería (12V) Kabel für die Versorgung über Batterie (12V) Cabo de alimentação proveniente da bateria (12V)
	Cavo adattatore Autodiagnostic Module adapter Câblage adaptateur Cableado adaptador Adapterkabel für BBAD-Eigendiagnosemodul Cableado adaptador módulo autodiagnosis BBAD
	(E600) Cavo di connessione universale Universal Diagnostic cable (accessory cable) Câble de connexion universel (câble accessoire) Cable de conexión universal Universal-Anschlusskabel (Zusatzkabel) Cabo de ligação universal (cabo acessório)

Sezione – Section – Section –
Seccion – Abschnitt - Seçao
σελίδες
3

Dichiarazione di conformita'
Statement of conformity
Declaration de conformite'
Declaraciòn de conformidad
Eg-KonformitÄtserklÄrung
declaraçÃo de conformidade
Δήλωση πιστότητας ΕΚ

TECNOMOTOR®

APPARECCHIATURE PER DIAGNOSI MOTORI

SINCERT Certified ISO 9001 by BVQI

UNI EN ISO 9001

DICHIARAZIONE DI CONFRMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY

CE

TECNOMOTOR S.p.A.

Società soggetta a direzione e coordinamento di Nexion S.p.A.

Dichiara

che i prodotti di seguito elencati:

6011310000 (Socio 310)
6011300000 (Socio 300 Europa)
6011300100 (Socio 300 Asia)
6011390000 (Socio 390)

rispondono ai requisiti essenziali di conformità contemplati nelle seguenti direttive europee:

- 73/23/CEE modificata dalla direttiva 93/68/CEE
- 89/336/CEE modificata dalle direttive 92/31/CEE, 93/68/CEE, 93/97/CEE

DATA	Per emissione (T1)	Per Approvazione (D)
1 dicembre 2007		

Cod. 1160593B-0

TECNOMOTOR S.p.A. - Società soggetta a direzione e coordinamento di Nexion S.p.A.
Via Moruzzi 3a, 43100 PARMA - Tel. +39 0521398211 (r.a.) - Telefax +39 0521607586
CF, Partita IVA, R.I. Parma 00697030344 – Capitale Sociale €. 900.000 i.v. – R.E.A. PR 158235 – N. Meccanogr. PR 000648

TECNOMOTOR®

APPARECCHIATURE PER DIAGNOSI MOTORI

SINCERT Certified ISO 9001 by BVQI

UNI EN ISO 9001

EG-Konformitätserklärung

CE

TECNOMOTOR S.p.A.

Gesellschaft unter Leitung und Koordinierung der Nexion S.p.A.

erklärt,

dass die nachstehend aufgelisteten Produkte:

6011310000 (Socio 310)
6011300000 (Socio 300 Europa)
6011300100 (Socio 300 Asia)
6011390000 (Socio 390)

den wesentlichen Konformitätsanforderungen entsprechen, die von den folgenden Europäischen Richtlinien vorgegeben werden:

- 73/23/EWG geändert durch die Richtlinie 93/68/ EWG
- 89/336/ EWG geändert durch die Richtlinien 92/31/ EWG, 93/68/ EWG, 93/97/ EWG

DATUM	Ausgestellt von (T1)	Genehmigt von (D)
1 Dezember 2007		

Art.-Nr. 1160593B-0

Déclaration CE de conformité

CE

TECNOMOTOR S.p.A.

Societé sujette à direction et coordination par Nexion S.p.A.

Déclare

Que les produits suivants :

6011310000 (Socio 310)
6011300000 (Socio 300 Europe)
6011300100 (Socio 300 Asia)
6011390000 (Socio 390)

sont conformes aux indications des directives européennes suivantes :

- 73/23/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE
- 89/336/CEE modifiée par les directives 92/31/CEE, 93/68/CEE, 93/97/CEE

DATE	Pour l'émission (T1)	Pour l'approbation (D)
1er décembre 2007		

Cod. 1160593B-0

TECNOMOTOR®

APPARECCHIATURE PER DIAGNOSI MOTORI

SINCERT

Certified ISO 9001 by

BVQI

UNI EN ISO 9001

Declaración de conformidad CE

CE

TECNOMOTOR S.p.A.

Sociedad dirigida y coordenada por Nexion S.p.A.

Declara

que los productos indicados a continuación:

6011310000 (Socio 310)
6011300000 (Socio 300 Europe)
6011300100 (Socio 300 Asia)
6011390000 (Socio 390)

Responden a los requisitos fundamentales de conformidad previstos por las siguientes directivas europeas:

- 73/23/CEE modificada por la directiva 93/68/CEE
- 89/336/CEE modificada por las directivas 92/31/CEE, 93/68/CEE, 93/97/CEE

FECHA	Emisión (T1)	Aprobación (D)
1 diciembre 2007		

Cod. 1160593B-0

TECNOMOTOR®

APPARECCHIATURE PER DIAGNOSI MOTORI

SINCERT Certified ISO 9001 by BVQI

UNI EN ISO 9001

Declaración de conformidad CE

CE

TECNOMOTOR S.p.A.

Sociedad dirigida y coordenada por Nexion S.p.A.

Declara

que los productos indicados a continuación:

6011310000 (Socio 310)
6011300000 (Socio 300 Europa)
6011300100 (Socio 300 Asia)
6011390000 (Socio 390)

Responden a los requisitos fundamentales de conformidad previstos por las siguientes directivas europeas:

- 73/23/CEE modificada por la directiva 93/68/CEE
- 89/336/CEE modificada por las directivas 92/31/CEE, 93/68/CEE, 93/97/CEE

FECHA	Emisión (T1)	Aprobación (D)
1 diciembre 2007		

Cod. 1160593B-0

TECNOMOTOR®

APPARECCHIATURE PER DIAGNOSI MOTORI

SINCERT

Certified ISO 9001 by

BVQI

UNI EN ISO 9001

EC statement of conformity

CE

TECNOMOTOR S.p.A.

A subsidiary of Nexion S.p.A.

Declares

That the following products:

6011310000 (Socio 310)
6011300000 (Socio 300 Europe)
6011300100 (Socio 300 Asia)
6011390000 (Socio 390)

Comply with the essential requirements provided for by the following European Directives:

- 73/23/CEE modified by Directive 93/68/CEE
- 89/336/CEE modified by Directives 92/31/CEE, 93/68/CEE, 93/97/CEE

DATE	Issued by (T1)	Approved by (D)
1 Dec. 2007		

Cod. 1160593B-0

Declaração de Conformidade CE

CE

TECNOMOTOR S.p.A.

Empresa sujeita à direcção e à coordenação de Nexion S.p.A.

Declara

que os produtos indicados a seguir:

6011310000 (Socio 310)
6011300000 (Socio 300 Europa)
6011300100 (Socio 300 Asia)
6011390000 (Socio 390)

cumprem os requisitos essenciais de conformidade contemplados nas seguintes directivas europeias:

- 73/23/CEE modificada pela directiva 93/68/CEE
- 89/336/CEE modificada pelas directivas 92/31/CEE, 93/68/CEE, 93/97/CEE

DATA	Por emissão (T1)	Por aprovação (D)
1º de Dezembro de 2007		

Cod. 1160593B-0